



OREGON®

OREGON® PN Q515061 (= 609729+609730+566093)

OREGON® PN Q515062 (= 609729+609730+609731)

OREGON® PN Q515063 (= 609732+609731)

OREGON® PN Q515064 (= 609732+566093)

518773 = 609731



EN USER'S INFORMATION FOR FACE SHIELD	2	RU ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЗАЩИТНОГО ЩИТКА НА ЛИЦО	16
FR NOTICE D'UTILISATION POUR L'ECRAN FACIAL	3	TR YÜZ KORUYUCU SİPER KULLANIM TALİMATLARI	17
DE BENUTZERINFORMATION FÜR GESICHTSSCHUTZSCHIRM	4	BG ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА ПРЕДПАЗНА МАСКА	18
SV INFORMATION OM ANSIKTSSKÄRM	5	HR INFORMACIJE ZA KORISNIKE ŠTITNIKA LICA	19
IT INFORMAZIONI RELATIVE ALLA MASCHERA PROTETTIVA	6	SL INFORMACIJA ZA UPORABNIKE OBRAZNEGA ŠČITA	20
ES INFORMACIÓN PARA EL USUARIO SOBRE EL VISOR DE PROTECCIÓN	7	HU FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓ AZ ARCÉDŐ MASZKHOZ	21
PT INFORMAÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA O ESCUDO FACIAL	8	RO INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORUL MĂȘTII DE PROTECȚIE	22
EL ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΠΙΔΑ ΠΡΟΣΩΠΟΥ	9	SR INFORMACIJE ZA KORISNIKE ŠTITNIKA ZA LICE	23
NL GEBRUIKERSINFORMATIE GELAATSSCHERM	10	LT VEIDO SKYDELIO INFORMACIJA VARTOTOJUI	24
NO BRUKERINFORMASJON FOR ANSIKTMASKE	11	LV LIETOTĀJA INFORMĀCIJA SEJAS SARGAM	25
FI SILMÄSUOJAJINTEN KÄYTTÖOHJEET	12	SK NÁVOD NA POUŽITIE OCHRANNÝCH ŠTÍTOV	26
DA ANSIGTSVISIR - BRUGSVEJLEDNING	13	BS KORISNIČKE INFORMACIJE ZA ŠTITNIK ZA LICE	27
PL INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW OSŁONY TWARZY	14	UK ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА: ЗАХИСТА МАСКА	28
CS INFORMACE PRO UŽIVATELE OBLIČEJOVÉHO ŠTÍTU	15		



Head Gear: • 609732 • 609729
Visor: • 609731 • 566093

CAUTION

This face shield does not provide unlimited face protection. For your own protection read these instructions completely before using this face protection.

REQUIREMENTS

This face shield complies with the requirements of the European Regulation (EU)2016/425 by means of the European Standards EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Personal Eye Protectors-Specification»

STORAGE

When not in use, it is recommended to store the face shield in a clean and dry polybag or case for visor protection.

DIRECTION FOR USE

This face shield has been designed for your personal safety. It must be worn for the whole duration of exposure to hazards, leave the work area if dizziness or irritation occurs, or if the face shield becomes damaged.

CLEANING AND MAINTENANCE

To maintain your face shield in good condition:

1. Do not use abrasive materials, clean and rinse in warm soapy water and dry with a soft cloth.
2. Any part of face-protector which is in contact with the wearer shall be disinfected by alcohol.

FIELD OF USE

This face shield is designed to protect the user against eye and face injuries through mechanical impact or splashes of liquids (Except 566093 visor). The face shield is marked on the brow protection and visor with a series of numbers and symbols to indicate the manufacturer, the field of use, the protection capabilities and performance characteristics of the face-protector. Appropriate markings on ocular and frame are signified as follows:

MARKING OF THE OCULAR	
CE	CE Certification
S	Symbol of protection against increased robustness at a speed 5.1 m/s
F	Symbol of protection against high speed particle, low energy (45m/s)
B	Symbol of protection against high-speed particle, medium energy (120m/s)
1	Optical Glass
OREGON	Identification of the manufacturer
MARKING OF THE FRAME	
CE	CE Certification
S	Symbol of protection against increased robustness at a speed 5.1 m/s
F	Symbol of protection against high speed particle, low energy (45m/s)
B	Symbol of protection against high-speed particle, medium energy (120m/s)
3	Symbol of protection against droplets and splashes of liquid
EN 1731	Number of the standard, which the product fulfils
EN 166	Number of the standard which the product fulfils
OREGON	Identification of the manufacturer

REPLACEMENT OF SPARE PARTS, ACCESSORIES AND INSTRUCTIONS FOR FITTING

Only use original spare parts. To replace the visor, you should ensure the compatibility of marking and the right visor is fitted.

DURATION OF USE

Inspect for damage regularly. When the face-protector has become brittle the face shield should be replaced.

If parts of protector or protector itself must be replaced, please use recycled material which written on product.

If stored and used correctly, is over 3 years.

However, we would recommend it be changed every 2-3 years as necessary.

PACKAGING SUITABLE FOR TRANSPORT

It is recommended to put face shield (including brow-guard and visors) in their original packaging which consist in a poly-bag or box or blister to avoid exposing to air and dust.

WARNING

- This product is for face protection against moderate impact hazards but NOT unbreakable
- Do not modify or alter the face protector
- Pitted or scratched screen reduces vision and seriously reduces protection and should be immediately replaced.
- This face protector has not any filtering action. It does not protect against molten metal splash, hot solids or electrical hazard. Mesh visor (566093) does not protect also to liquid projection and UV and IR light.
- Always check with supervisory personnel to ensure you are being given the proper protection relative to working conditions, consult relative European standards.
- The material which may come into contact with the wearer's skin could cause an allergic reaction to susceptible individuals.
- If the symbols S,F,B, and A are not common to both ocular and the frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector.
- The protectors against high speed particles launched on ophthalmic spectacles can cause shock, causing a hazard to the user.

CE Test	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Notified body NO.0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtellerault, France
CE Approval	BSI Group Notify Body No.0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom	
Manufacturer	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIUM	

EU Declaration of Conformity is available at <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ATTENTION

Cet écran facial n'offre pas une protection illimitée des yeux. Pour votre propre protection, veuillez lire ces instructions entièrement avant l'utilisation de cet écran facial.

PRESCRIPTIONS

Cet écran facial répond aux prescriptions du règlement européen (UE) 2016/425 par le biais des normes européennes EN 166: 2001 et EN 1731: 2006 « Protection individuelle de l'œil – Spécifications »

STOCKAGE

Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est conseillé de stocker cet écran facial dans une boîte ou un sac en plastique propre et sec pour une protection de la visière.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Cet écran facial a été conçu pour votre propre sécurité. Il doit être porté tout au long de l'exposition aux risques, quittez le lieu de travail en cas de malaise ou d'irritation, ou si l'écran facial est endommagé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour maintenir votre écran facial en bon état :

1. Ne pas utiliser de matériels abrasifs, nettoyer et rincer dans de l'eau chaude savonneuse, puis sécher avec un chiffon doux.
2. Toute partie de l'écran facial en contact avec le porteur doit être bien désinfectée avec de l'alcool.

CHAMP D'UTILISATION

Cet écran facial a été conçu pour protéger l'utilisateur contre les risques de blessure aux yeux et au visage par des impacts mécaniques ou des projections liquides (excepté visière 566093). Sur la protection frontale et la visière, l'écran facial comporte une série de chiffres et de symboles indiquant le fabricant, le champ d'utilisation, la capacité de protection et les caractéristiques de performances de l'écran facial. Les marquages sur l'écran et le support ont la signification suivante :

MARQUAGE SUR LA MONTURE	
CE	Certification CE
S	Symbole de protection contre une robustesse accrue à une vitesse de 5,1 m/s
F	Symbole de protection contre les particules lancées à grande vitesse, faible énergie (45 m/s)
B	Symbole de protection contre les particules lancées à grande vitesse, énergie moyenne (120 m/s)
1	Classe optique
OREGON	Identification du fabricant
MARQUAGE SUR LES VERRES	
CE	Certification CE
S	Symbole de protection contre une robustesse accrue à une vitesse de 5,1 m/s
F	Symbole de protection contre les particules lancées à grande vitesse, faible énergie (45 m/s)
B	Symbole de protection contre les particules à grande vitesse, énergie moyenne (120 m/s)
3	Symbole de protection contre les gouttelettes et projections liquides
EN 1731	Numéro de la norme de référence
EN 166	Numéro de la norme de référence
OREGON	Identification du fabricant

REMPLACEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE, ACCESSOIRES ET INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Pour remplacer la visière, assurez-vous de la compatibilité des marquages et de la visière.

DURÉE D'UTILISATION

Vérifier régulièrement que l'écran facial n'est pas endommagé. Lorsque l'écran facial devient cassant, il doit être remplacé.

Lorsque des éléments de la protection ou la protection elle-même doivent être remplacés, veuillez utiliser des matériaux recyclés tels qu'indiqués sur le produit.

Si l'écran facial est stocké et utilisé correctement, sa durée de vie peut dépasser 3 ans.

Toutefois, nous conseillons de le remplacer tous les 2-3 ans

EMBALLAGE ADAPTÉ AU TRANSPORT

Nous recommandons de placer l'écran facial (y compris la protection frontale et les visières) dans son emballage d'origine constitué d'un sac en plastique, d'une boîte ou d'un blister afin d'éviter qu'il ne soit exposé à l'air et à la poussière.

AVERTISSEMENT

- Ce produit représente une protection du visage contre les dangers d'impacts modérés, mais il n'est pas incassable.
- Ne pas modifier ou altérer l'écran facial.
- Un écran égratigné ou griffé réduit la vue et diminue considérablement la protection ; il doit donc être immédiatement remplacé.
- Cet écran facial n'a pas d'action filtrante particulière. Il n'offre pas de protection contre les projections de métaux fondus, les solides chauds ou les dangers électriques. La visière en maille (566093) ne protège pas contre les projections de liquide, les UV ni les infrarouges.
- Toujours vérifier avec une personne compétente que vous avez reçu la protection adaptée aux conditions de travail ; consulter les normes européennes applicables.
- Les matériaux susceptibles d'entrer en contact avec la peau du porteur peuvent engendrer des allergies chez les individus sensibles.
- Lorsque les symboles S, F, B et A ne sont pas communs à l'écran et au support, le niveau de protection le plus faible doit être assigné à l'écran complet.
- Chez les personnes qui portent des lunettes optiques, les protecteurs contre les particules lancées à grande vitesse peuvent causer des chocs, induisant un danger pour l'utilisateur

Test CE	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Organisme notifié no 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN, 86100 Châtelleraut, France
Validation CE	BSI Group Organisme notifié no 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Royaume-Uni	
Fabricant	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOU 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIQUE	

La Déclaration de conformité UE est disponible sur le site <http://www.oregonproducts.eu/doc/>.

VORSICHT

Dieser Gesichtsschutzschirm bietet keinen uneingeschränkten Gesichtsschutz. Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Gebrauchsanweisung vollständig durch, bevor Sie den Gesichtsschutz verwenden.

ANFORDERUNGEN

Dieser Gesichtsschutzschirm entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 durch Erfüllung der Normen EN166: 2001/ EN1731: 2006 „Persönlicher Augenschutz – Anforderungen“

AUFBEWAHRUNG

Der Gesichtsschutzschirm sollte, wenn er nicht in Gebrauch ist, zum Schutz des Visiers in einer sauberen und trockenen Plastiktasche oder einem Kasten aufbewahrt werden.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

Der Gesichtsschutzschirm wurde für Ihre persönliche Sicherheit entwickelt. Er muss für die gesamte Gefahrendauer getragen werden. Verlassen Sie den Arbeitsbereich bei Schwindelgefühl, Unwohlsein oder Beschädigung des Gesichtsschutzschirms.

REINIGUNG UND PFLEGE

So pflegen Sie Ihren Gesichtsschutzschirm:

1. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Reinigen Sie den Gesichtsschutz lediglich mit warmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.
2. Jeder Teil des Gesichtsschutzes, der in direkten Kontakt mit dem Träger kommt, sollte mit Alkohol desinfiziert werden.

EINSATZBEREICH

Dieser Gesichtsschutzschirm dient als Schutz vor Verletzungen der Augen und des Gesichts durch mechanische Einwirkungen (Stoß) und als Spritzschutz (mit Ausnahme des Visiers 566093). Auf dem Rahmen des Gesichtsschutzschirms befinden sich Zahlen und Symbole, die für den Hersteller, den Einsatzbereich, die Schutzfunktionen und die Leistungsmerkmale des Gesichtsschutzes stehen. Die entsprechenden Markierungen auf Visier und Rahmen sind wie folgt gekennzeichnet:

MARKIERUNG	
CE	CE-Zertifizierung
S	Symbol für Schutz vor Flugpartikeln mit einer Geschwindigkeit von 5,1 m/s
F	Symbol für Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel mit niedriger Energie (45 m/s)
B	Symbol für Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel mit mittlerer Energie (120 m/s)
1	Optische Klasse
OREGON	Herstellereckzeichnung
KENNZEICHNUNG AUF DEM RAHMEN	
CE	CE-Zertifizierung
S	Symbol für Schutz vor Flugpartikeln mit einer Geschwindigkeit von 5,1 m/s
F	Symbol für Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel mit niedriger Energie (45 m/s)
B	Symbol für Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel mit mittlerer Energie (120 m/s)
3	Symbol für Schutz gegen Tropfen und Flüssigkeitsspritzer
EN 1731	Norm, der das Produkt entspricht
EN 166	Norm, der das Produkt entspricht
OREGON	Herstellereckzeichnung

ERSATZTEILE, ZUBEHÖR UND ANWEISUNGEN ZUM KORREKTEN ANPASSEN

Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Wenn Sie das Visier ersetzen, sollten Sie sicherstellen, dass die Markierungen übereinstimmen und das richtige Visier verwendet wird.

EINSATZDAUER

Untersuchen Sie den Gesichtsschutz regelmäßig auf Beschädigungen. Ist der Gesichtsschutz spröde geworden, sollte das Visier ausgetauscht werden. Nutzen Sie zum Austausch von Teilen des Schutzes oder des gesamten Schutzes die auf dem Produkt angegebenen wiederverwertbaren Materialien.

Bei richtiger Lagerung und Verwendung hält das Produkt 3 Jahre. Wir empfehlen Ihnen jedoch, möglichst alle 2–3 Jahre einen Austausch vorzunehmen.

FÜR DEN TRANSPORT GEEIGNETE VERPACKUNG

Es wird empfohlen, den Gesichtsschutz (einschließlich des Stirnschutzes und des Visiers) in der Originalverpackung (Polybeutel, Schachtel oder Blisterpackung) zu lagern, um zu vermeiden, dass er Luft und Staub ausgesetzt ist.

WARNUNG

- Dieses Produkt dient als Gesichtsschutz gegen mittelschwere Aufpralleinwirkungen. Es ist jedoch NICHT unzerstörbar.
- Nehmen Sie am Gesichtsschutz keine Veränderungen vor.
- Ein zerkratztes Schild beeinträchtigt die Sicht und vermindert den Schutz deutlich. Es sollte daher sofort ausgetauscht werden.
- Der Gesichtsschutz hat keinerlei Filtereigenschaften. Er schützt nicht gegen Spritzer aus geschmolzenem Metall, heiße Festkörper oder elektrische Einwirkungen.
- Das Maschenvisier (566093) schützt nicht vor Flüssigkeitsspritzern oder UV- und Infrarotstrahlung.
- Wenden Sie sich stets an Ihren zuständigen Sicherheitsbeauftragten, um sicherzustellen, dass Sie mit der für Ihre Arbeitsbedingungen korrekten Schutzkleidung arbeiten, und beachten Sie die entsprechenden europäischen Richtlinien.
- Das Material, das mit der Haut des Trägers in Kontakt kommt, kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen.
- Wenn die Symbole S, F, B und A auf Visier und Rahmen nicht übereinstimmen, sollte dem gesamten Augenschutz die niedrigere der jeweiligen Stufen zugewiesen werden.
- Auf Brillengläsern angebrachte Schutzvorrichtungen gegen Hochgeschwindigkeitspartikel können den Aufprall weiterleiten, was ein Risiko für den Anwender darstellt.

CE-Test	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Zulassungsstelle Nr. 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN, 86100 Châtelleraut, Frankreich
CE-Zulassung:	BSI Group Zulassungsstelle Nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Vereinigtes Königreich	
Hersteller	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOU 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIEN	

Die EU-Konformitätserklärung ist hier abrufbar: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

VARNING

Denna ansiktsskärm ger inte obegränsat ansiktsskydd. För din egen säkerhets skull bör du läsa dessa anvisningar innan du använder ansiktsskärmen.

FORDRINGER

Denna ansiktsskärm följer Europaparlamentets och rådets förordning (EU)2016/425 avseende gällande europeisk standard EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Personligt ögonskydd-specifikation»

FÖRVARING

När ansiktsskärmen inte används, bör den förvaras i en ren och torr plastpåse eller låda för visirskydd.

BRUKSANVISNING

Denna ansiktsskärm har utformats för din personliga säkerhet. Den skall bäras under hela exponeringen för risker. Lämna arbetsområdet om yrsel eller irritation inträffar eller om ansiktsskärmen skadats.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

För att hålla din ansiktsskärm i gott skick:

1. Använd inte slipande material; rengör och spola i varmt tvålatten och torka med en mjuk duk.
2. De delar av ansiktsskärmen som är i kontakt med användaren skall desinfekteras med sprit.

ANVÄNDNINGSGRÄNS

Denna ansiktsskärm är utformad för att skydda användaren mot ögon- och ansiktsskador från slag och stötar eller vätskestänk (utom visir 566093). Ansiktsskärmen är märkt på ställningen och visiret med en serie av siffror och symboler som anger tillverkare, användningsområde, skyddsförmåga och prestandakarakteristik. Märkningen på okular och båg betecknar följande:

MÄRKNING PÅ OKULAR	
CE	CE-certifiering
S	Symbol för slagtålighet «Increased robustness» vid en hastighet på 5,1 m/s
F	Symbol för slagtålighet «High-speed particle, Low energy» (45 m/s)
B	Symbol för slagtålighet «High-speed particle, Medium energy» (120 m/s)
1	Optisk klass
OREGON	Identifikation av tillverkaren
RAMENS MÄRKNING	
CE	CE-certifiering
S	Symbol för slagtålighet «Increased robustness» vid en hastighet på 5,1 m/s
F	Symbol för slagtålighet «High-speed particle, Low energy» (45 m/s)
B	Symbol för slagtålighet «High-speed particle, Medium energy» (120 m/s)
3	Symbol för skydd mot droppar och vätskestänk
EN 1731	Nummer på den standard som produkten uppfyller
EN 166	Nummer på den standard som produkten uppfyller
OREGON	Identifikation av tillverkaren

BYT AV RESERVDELAR, TILLBEHÖR OCH MONTERINGSANVISNINGAR

Använd endast originaldelar. Vid byte av visir skall du säkerställa att märkningen är kompatibel och att rätt visir monteras.

LIVSLÄNGD

Kontrollera regelbundet om produkten är skadad. När ansiktsskyddet blivit sprött, skall ansiktsskärmen bytas ut.

Använd återvunnet material enligt vad som står på produkten om delar av, eller hela, skyddet behöver bytas. Hållbarhet vid korrekt förvaring och användning är över tre år. Vi rekommenderar ändå att den vid behov byts vartannat eller vart tredje år.

LÄMPLIGT EMBALLAGE FÖR TRANSPORT

Det rekommenderas att placera ansiktsskärm (inklusive huvudskydd med visir) i sin ursprungliga förpackning, som består av en poly-väska eller -låda eller -blister för att undvika exponering för luft och damm

VARNING

- Denna produkt är avsedd som ansiktsskydd mot måttliga slag/stötar men är INTE obrytbar.
- Modifiera eller ändra inte ansiktsskyddet.
- Ett anfrätt eller repat visir reducerar sikten och skyddet avsevärt och bör omedelbart bytas ut.
- Detta ansiktsskydd har ingen filtreringsanordning. Det skyddar inte mot smältmetallsstänk, heta föremål eller elstötar. Nätvisir (566093) skyddar inte heller mot vätskestänk och UV- eller IR-strålning
- Kontrollera alltid med arbetsledaren att du försetts med rätt skydd för arbetsförhållandena. Konsultera tillbörliga europeiska standarder.
- Det material som kan komma i kontakt med bärarens hud, kan hos känsliga individer orsaka allergiska reaktioner.
- Om symbolerna F, B och A inte är desamma för okular som för båg, är det den lägre nivån som skall gälla för hela ögonskyddet.
- Skydden mot höghastighetspartiklar som kastas mot oftalmiska glasögon kan ge upphov till chock och utgöra en fara för användaren.

CE Test	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRIT Sport Loisirs Certifieringsorgan nr. 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtelleraut, France
CE-märkt	BSI Group Certifieringsorgan nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Storbritannien	
Tillverkare	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIEN	

EU-försäkringen om överensstämmelse finns tillgänglig på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ATTENZIONE

Questa maschera non garantisce protezione illimitata per il viso. Prima di utilizzare la maschera, si prega di leggere completamente le presenti istruzioni.

REQUISITI

Questa maschera soddisfa i requisiti prescritti dal regolamento europeo (UE)2016/425 per mezzo degli standard europei EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Protezione personale degli occhi - Specifiche»

CONSERVAZIONE

Quando non è utilizzata, si consiglia di riporre la maschera in un sacchetto di nylon pulito e asciutto.

ISTRUZIONI PER L'USO

La maschera è stata studiata per garantire la sicurezza personale. Deve essere indossata per tutto il tempo in cui si è esposti a pericoli; lasciare l'area di lavoro se si avvertono vertigini o irritazione, o se la maschera è danneggiata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Come mantenere in buono stato la maschera protettiva:

1. Non usare materiali abrasivi, pulire e sciacquare utilizzando acqua calda e sapone e asciugare con un panno morbido.
2. Qualsiasi parte della maschera protettiva che venga a contatto con l'operatore deve essere disinfettata con alcol.

CAMPO DI IMPIEGO

La maschera protettiva è stata studiata per proteggere l'utente da ferite agli occhi e al viso a causa di impatti meccanici o spruzzi di liquidi (Salvo visiera 566093). La maschera è contrassegnata, sulla protezione fronte e sulla visiera con una serie di numeri e simboli che indicano il produttore, il campo di impiego, le capacità di protezione e le caratteristiche relative alle prestazioni della protezione per il viso. Tali contrassegni hanno il seguente significato:

CONTRASSEGNO SULL'OCULARE	
CE	Certificazione CE
S	Simbolo di protezione contro robustezza aumentata ad una velocità di 5,1 m/s
F	Simbolo di protezione contro particelle ad elevata velocità, bassa energia (45 m/s)
B	Simbolo di protezione contro particelle ad elevata velocità, media energia (120 m/s)
1	Classe ottica
OREGON	Identificazione del produttore
MARCATURA DEL TELAIO	
CE	Certificazione CE
S	Simbolo di protezione contro robustezza aumentata ad una velocità di 5,1 m/s
F	Simbolo di protezione contro particelle ad elevata velocità, bassa energia (45 m/s)
B	Simbolo di protezione contro particelle ad elevata velocità, media energia (120 m/s)
3	Simbolo di protezione contro gocce o spruzzi di liquidi
EN 1731	Numero dello standard cui è conforme il prodotto
EN 166	Numero dello standard cui è conforme il prodotto
OREGON	Identificazione del produttore

SOSTITUZIONE PEZZI DI RICAMBIO, ACCESSORI E ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Utilizzare esclusivamente ricambi originali. Per la sostituzione della visiera è necessario verificare la compatibilità del contrassegno e che la visiera destra sia montata.

DURATA DI IMPIEGO

Controllare regolarmente per eventuali danni. Quando la maschera protettiva è diventata fragile, è necessario procedere alla sostituzione.

Se alcune parti del dispositivo di protezione o il dispositivo di protezione stesso devono essere sostituiti, utilizzare il materiale riciclato indicato sul prodotto. Se conservato e utilizzato correttamente, ha una durata superiore a 3 anni. Tuttavia, raccomandiamo di sostituirlo ogni 2-3 anni, se necessario.

ICONFEZIONE ADATTA AL TRASPORTO

Per evitare il contatto con l'aria e la polvere, si raccomanda di porre la maschera (ivi comprese la protezione frontale e le visiere) nella confezione originale, costituita da una busta in polietilene o un blister.

ATTENZIONE

- Questo prodotto ha la funzione di proteggere contro rischi di impatto moderati ma NON è indistruttibile
- Non modificare o alterare la maschera protettiva
- Una visiera bucata o graffiata riduce la visibilità e, di conseguenza compromette seriamente il grado di protezione; deve essere immediatamente sostituita.
- Questa maschera protettiva non ha azione filtrante. Non protegge contro spruzzi di metallo fuso, solidi incandescenti o da pericoli di natura elettrica. Inoltre, la visiera a griglia (566093) non protegge dalla proiezione di liquidi e dalla luce UV e IR.
- Verificare sempre con il personale addetto ai controlli di essere in possesso della protezione adeguata relativamente alle condizioni di lavoro; consultare a questo proposito gli standard europei.
- Il materiale che può venire a contatto con la pelle dell'operatore potrebbe causare una reazione allergica sugli individui predisposti.
- Se i simboli S, F e B non sono presenti sia sull'oculare, sia sul telaio, alla protezione per gli occhi deve essere assegnato un basso livello di protezione.
- Le protezioni contro le particelle ad alta velocità proiettate su occhiali oftalmici possono provocare shock, causando un pericolo per l'utilizzatore.

Test CE	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRIT Sport Loisirs Organismo notificato N° 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100- Châtelleraut-Francia
Omologato CE:	BSI Group Organismo notificato N°0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Regno Unito	
Fabbricante	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOU 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIO	

La Dichiarazione di conformità EU è disponibile su <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

PRECAUCIÓN

Este protector facial no brinda una protección ilimitada al rostro. Para su propia seguridad, lea completamente estas instrucciones antes de usar esta protección facial.

REQUISITOS

Este protector facial cumple con los requisitos del Reglamento Europeo (UE)2016/425 por medio de las Normas Europeas. EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Protectores oculares personales - Especificación»

ALMACENAMIENTO

Cuando no se use, se recomienda guardar el visor protector en una caja o bolsa de plástico seca y limpia para proteger el visor.

MODO DE EMPLEO

Este visor de protección se ha diseñado para seguridad individual. Debe llevarse puesto mientras dure el riesgo de exposición; abandone la zona de trabajo si se mare, se produce una irritación o se deteriora el visor de protección.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener el protector facial en buen estado:

1. No utilice materiales abrasivos, límpielo y enjuáguelo con agua templada jabonosa y un trapo seco y suave.
2. Cualquier parte del protector facial que haya estado en contacto con su portador debe desinfectarse con alcohol.

ÁMBITO DE APLICACIÓN

Este visor protector se ha diseñado con el fin de proteger al usuario contra las posibles lesiones que pudiera producir en los ojos o el rostro un impacto mecánico o la salpicadura de líquidos (Excepto 566093 visor). El visor protector facial va marcado con una serie de números y símbolos que indican el fabricante, el ámbito de aplicación, el potencial de protección y las características del visor protector. Las marcas en el visor y el marco significan lo siguiente:

MARCADO DEL VISOR	
CE	CE Certificado
S	Símbolo de protección contra mayor robustez a una velocidad de 5,1 m/s
F	Símbolo de protección contra partículas a alta velocidad, baja energía (45 m/s)
B	Símbolo de protección contra partículas a alta velocidad, energía media (120 m/s)
1	Cristal óptico
OREGON	Identificación del fabricante
MARCADO DE LA MONTURA	
CE	CE Certificado
S	Símbolo de protección contra mayor robustez a una velocidad de 5,1 m/s
F	Símbolo de protección contra partículas a alta velocidad, baja energía (45 m/s)
B	Símbolo de protección contra partículas a alta velocidad, energía media (120 m/s)
3	Símbolo de protección contra las proyecciones y salpicaduras de líquido
EN 1731	Número de la norma satisfecha por el producto
EN 166	Número de la norma satisfecha por el producto
OREGON	Identificación del fabricante

CAMBIO DE PIEZAS DE REPUESTO, ACCESORIOS E INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

Emplee sólo piezas de repuesto originales. Para cambiar el visor, debe garantizar la compatibilidad del marcado y que se usa el visor adecuado.

DURACIÓN

Inspeccione el equipo periódicamente para ver si está deteriorado. Cuando el protector facial se ha vuelto frágil, hay que cambiarlo.

Si las piezas del protector o del propio protector deben substituirse, utilice el material reciclado descrito en el producto.

Si se almacena y utiliza correctamente, es superior a 3 años.

Sin embargo, recomendamos cambiar cada 2-3 años según sea necesario.

EMBALAJE ADECUADO PARA EL TRANSPORTE

Se recomienda colocar un protector facial (incluyendo protector de cejas y visores) en su embalaje original que consiste en una bolsa de polietileno o una caja o blister para evitar la exposición al aire y al polvo

ATENCIÓN

- Este producto protege el rostro contra impactos moderados, pero NO es irrompible
- No modifique ni altere el protector facial
- Una pantalla picada o rayada reduce la visión y disminuye seriamente la protección, por ello debe ser cambiada inmediatamente.
- Este protector facial no tiene efecto filtrante. No protege contra proyecciones de metal fundido, sólidos calientes ni riesgos eléctricos.
- Compruebe siempre con el personal de supervisión de que se le da siempre la protección adecuada en función de las condiciones de trabajo, consulte las normas europeas correspondientes. El visor de malla (566093) tampoco protege de la proyección de líquidos ni de las radiaciones UV e IR.
- Es posible que el material que pueda entrar en contacto con la piel del portador pudiera causar alguna reacción alérgica en personas susceptibles.
- Si tanto el ocular como el marco no tienen en común los símbolos F, B y A, entonces es síntoma de que se ha asignado el nivel más bajo a todo el protector facial.
- Los protectores contra partículas de alta velocidad lanzadas sobre las lentes oftálmicas pueden causar un impacto, provocando un riesgo para el usuario.

Prueba CE	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Organismo acreditado Nº 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtellerault, Francia
Aprobación CE	BSI Group Organismo notificado N° 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Reino Unido	
Fabricante	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BÉLGICA	

La Declaración EU de Conformidad puede consultarse en <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

CUIDADO

este sistema não oferece uma protecção facial ilimitada. Para sua própria protecção, leia estas instruções na íntegra antes de utilizar esta protecção facial.

REQUISITOS

Este escudo facial está em conformidade com os requisitos do Regulamento Europeu (UE) 2016/425 por meio das Normas Europeias EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Protecção individual dos olhos - Especificações»

ARMAZENAMENTO

sempre que não for utilizado, recomenda-se que guarde o escudo facial num «polybag» limpo e seco ou numa caixa para protecção da viseira.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

este escudo facial foi concebido para sua segurança pessoal. Deve ser utilizado durante todo o período de tempo de exposição a perigos; abandone a área de trabalho se sentir tonturas ou ocorrer irritação, ou se o escudo facial ficar danificado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para manter o seu escudo facial em bom estado:

1. Não utilize materiais abrasivos, lave e enxágue em água morna com sabão e seque com um pano macio.
2. Qualquer parte do protector facial que esteja em contacto com o utilizador deve ser desinfectada com álcool.

CAMPO DE UTILIZAÇÃO

este escudo facial destina-se a proteger o utilizador de lesões nos olhos e face por impacto mecânico ou salpicos de líquidos (Exceto a viseira 566093). Na protecção da testa e viseira do escudo facial estão presentes uma série de números e símbolos que indicam o fabricante, o campo de utilização, as capacidades de protecção e as características de desempenho do protector facial. As devidas marcações na viseira e estrutura possuem os seguintes significados:

MARCAÇÃO NA VISEIRA	
CE	Certificação CE
S	Símbolo de protecção contra robustez acrescida a uma velocidade de 5,1 m/s
F	Símbolo de protecção contra partículas a alta velocidade, energia baixa (45 m/s)
B	Símbolo de protecção contra partículas a alta velocidade, energia média (120 m/s)
1	Classe óptica
OREGON	Identificação do fabricante
MARCAÇÃO DA ESTRUTURA	
CE	Certificação CE
S	Símbolo de protecção contra robustez acrescida a uma velocidade de 5,1 m/s
F	Símbolo de protecção contra partículas a alta velocidade, energia baixa (45 m/s)
B	Símbolo de protecção contra partículas a alta velocidade, energia média (120 m/s)
3	Símbolo de protecção contra gotículas e salpicos de líquidos
EN 1731	Número da norma que o produto cumpre
EN 166	Número da norma que o produto cumpre
OREGON	Identificação do fabricante

SUBSTITUIÇÃO DE PEÇAS SOBRESSALENTES, ACESSÓRIOS E INSTRUÇÕES DE APLICAÇÃO

Utilize unicamente peças sobressalentes originais. Para substituir a viseira, deverá certificar-se quanto à compatibilidade da marcação, bem como à aplicação da viseira adequada.

DURAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

Inspecione regularmente para verificar se possui danos. Assim que o protector facial ficar quebrado, deverá ser substituído.

Se for necessária a substituição de partes da protecção ou da protecção em si, utilize materiais reciclados de acordo com o escrito no produto.

Se armazenado e utilizado corretamente, a sua duração é superior a 3 anos.

No entanto, recomendamos a sua substituição a cada 2 a 3 anos, conforme necessário.

EMBALAGEM ADEQUADA AO TRANSPORTE

Recomendamos que coloque o escudo facial (incluindo o protetor de testa e viseiras) na sua embalagem original, a mesma é composta por um blister, caixa ou bolsa de plástico para evitar a exposição ao ar e poeiras.

ADVERTÊNCIA

- Este produto destina-se a proteger a face contra perigos de impacto moderado, mas NÃO é inquebrável
- Não modifique nem altere o protector facial
- Viseiras picadas ou arranhadas reduzem a visão e afectam seriamente o nível de protecção, pelo que devem ser imediatamente substituídas.
- Este protector facial não oferece qualquer acção de filtragem. Não protege contra salpicos de metal fundido, sólidos quentes ou perigos eléctricos. A viseira em malha (566093) não oferece protecção contra projecção de líquidos e luz UV e IR
- Consulte sempre o pessoal de supervisão, para se certificar de que possui a protecção adequada para as condições de trabalho e consulte as normas europeias aplicáveis.
- O material passível de entrar em contacto com a pele do utilizador pode provocar uma reacção alérgica a indivíduos sensíveis.
- Se os símbolos S, F, B e A não forem comuns à viseira e estrutura, então deverá ser atribuído o nível inferior à protecção ocular completa.
- As protecções contra partículas a alta velocidade projetadas sobre óculos com podem provocar choques o que constitui um perigo para o utilizador.

Teste CE	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRIT Sport Loisirs Organismo notificado N.º 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Chatelleraut, França
Aprovação CE	BSI Group Organismo notificado N.º 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Reino Unido	
Fabricante	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BÉLGICA	

A Declaração EU de Conformidade está disponível em <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτή η ασπίδα προσώπου δεν παρέχει απεριόριστη προστασία στο πρόσωπο. Για τη δική σας προστασία διαβάστε διεξοδικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προστατευτικό πρόσωπο.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Η παρούσα μάσκα προστασίας προσώπου συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ)2016/425 δυνάμει των Ευρωπαϊκών προτύπων EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Μάσκα ατομικής προστασίας οφθαλμών-Προδιαγραφές».

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Όταν δεν χρησιμοποιείται, η ασπίδα προσώπου πρέπει να αποθηκεύεται σε έναν καθαρό και ξηρό αέριο ή θήκη για προστασία της προσωπίδας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτή η ασπίδα προσώπου έχει σχεδιαστεί για την ατομική σας ασφάλεια. Πρέπει να φοριέται καθ' όλη τη διάρκεια της έκθεσης στους κινδύνους, σε περίπτωση εμφάνισης ζήτησης ή ερεθισμού, ή εάν η ασπίδα προσώπου εμφανίσει ζημιές, απομακρυνθείτε από την περιοχή εργασίας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε σε καλή κατάσταση την ασπίδα προσώπου:

1. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά υλικά, καθαρίστε και ξεπλύνετε με χλιαρό νερό και σαπούνι και στεγνώστε με ένα μαλακό ύφασμα.
2. Όσα τμήματα του προστατευτικού προσώπου έρχονται σε επαφή με το χρήστη πρέπει να απολυμαίνονται με οινόπνευμα.

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η ασπίδα προσώπου είναι σχεδιασμένη να προστατεύει το χρήστη από τραυματισμούς στα μάτια και το πρόσωπο από μηχανική κρούση ή εκτόξευση υγρών (Εκτός της προσωπίδας 566093). Η ασπίδα προσώπου στο σημείο προστασίας του μετώπου και στην προσωπίδα έχει σήμανση από μια σειρά αριθμών και συμβόλων που δηλώνουν τον κατασκευαστή, το πεδίο εφαρμογής, τις δυνατότητες προστασίας και τα χαρακτηριστικά απόδοσης του προστατευτικού προσώπου. Οι ενδείξεις στο οπτικό τμήμα και το πλαίσιο ερμηνεύονται ως εξής:

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΟΠΤΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ	
CE	Πιστοποίηση CE
S	Σύμβολο προστασίας έναντι αυξημένης δύναμης σε ταχύτητα 5.1 m/s
F	Σύμβολο προστασίας έναντι σωματιδίου υψηλής ταχύτητας, χαμηλής ενέργειας (45m/s)
B	Σύμβολο προστασίας έναντι σωματιδίου υψηλής ταχύτητας, μεσαίας ενέργειας (120m/s)
1	Οπτική Κλάση
OREGON	Αναγνώριση του κατασκευαστή
ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ	
CE	Πιστοποίηση CE
S	Σύμβολο προστασίας έναντι αυξημένης δύναμης σε ταχύτητα 5.1 m/s
F	Σύμβολο προστασίας έναντι σωματιδίου υψηλής ταχύτητας, χαμηλής ενέργειας (45m/s)
B	Σύμβολο προστασίας έναντι σωματιδίου υψηλής ταχύτητας, μεσαίας ενέργειας (120m/s)
3	Σύμβολο προστασίας έναντι σταγονιδίων και εκτοξεύσεων υγρών
EN 1731	Αριθμός πρότυπου, το οποίο καλύπτει το προϊόν
EN 166	Αριθμός πρότυπου, το οποίο καλύπτει το προϊόν
OREGON	Αναγνώριση του κατασκευαστή

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ, ΔΙΕΣΟΥΡΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Για να αντικαταστήσετε την προσωπίδα, πρέπει να εξασφαλίσετε τη συμβατότητα σήμανσης τοποθετώντας την κατάλληλη προσωπίδα.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Επιθεωρείτε τακτικά για ζημιές. Όταν το προστατευτικό πρόσωπο έχει φθορές η προσωπίδα πρέπει να αντικαθίσταται. Εάν απαιτείται η αντικατάσταση μερών του προστατευτικού ή του ίδιου του προστατευτικού, χρησιμοποιήστε το ανακυκλωμένο υλικό που αναγράφεται στο προϊόν.

Με σωστή χρήση και αποθήκευση υπερβαίνει τα 3 έτη

Ωστόσο, συστήνεται η αντικατάστασή του κάθε 2-3 έτη, όπως απαιτείται.

ΣΥΣΚΕΥΣΙΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Συνιστάται η τοποθέτηση της μάσκα προστασίας προσώπου (συμπεριλαμβανομένου του προστατευτικού γείσου και του προστατευτικού οφθαλμών) στην αρχική τους συσκευασία οποία αποτελείται από μια σακούλα ή ένα κουτί ή φυσαλίδες για την αποφυγή της έκθεσής τους στον αέρα και τη σκόνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για προστασία προσώπου έναντι μετρίων μηχανικών κινδύνων αλλήλ ΔΕΝ είναι άθραυστο
- Μην τροποποιείτε το προστατευτικό πρόσωπο
- Η σηματοδότηση ή γρατσουνισμένη προσωπίδα μειώνει την όραση, μειώνει σημαντικά την προστασία και πρέπει να αντικαθίσταται άμεσα.
- Αυτό το προστατευτικό πρόσωπο δεν έχει καμία δράση φίλτρου/αερίσματος. Δεν παρέχει προστασία έναντι εκτόξευσης πλωμένου μετάλλου, καυτών στερεών ή ηλεκτρικών κινδύνων. Η προσωπίδα με πλέγμα (566093) δεν παρέχει προστασία από υγρά και υπερύλη και υπέρυθη ακτινοβολία..
- Ελέγχετε πάντα μαζί με το επιβλέπων προσωπικό ώστε να εξασφαλίσετε ότι έχετε την κατάλληλη προστασία ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας, συμβουλευθείτε τα σχετικά Ευρωπαϊκά πρότυπα.
- Το υλικό το οποίο μπορεί να έρθει σε επαφή με το δέρμα του χρήστη μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση σε ευαίσθη άτομα.
- Εάν τα σύμβολα S, F, B και A δεν είναι ίδια στο οπτικό τμήμα και στο πλαίσιο τότε το προστατευτικό ματιών στο σύνολό του θεωρείται ότι έχει το χαμηλότερο από τα δύο επίπεδο προστασίας.
- Τα προστατευτικά όταν χρησιμοποιούνται σε συνθήκες με σωματίδια υψηλής ταχύτητας τα οποία προσπίπτουν στο προσφθγγήμια κρύσταλλα μπορούν να προκαλέσουν κρούση που ενέχει κίνδυνο για το χρήστη.

Έλεγχος CE	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRIT Sport Loisirs Καινοποιοί οργανισμός NO.0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtelleraut, France
Έγκριση CE	BSI Group Διακρινόμενος οργανισμός αρ. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Ηνωμένο Βασίλειο	
Κατασκευαστής	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, ΒΕΛΓΙΟ	

Θα βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης EU στη σελίδα <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

OPGELET

Dit gelaatsscherm biedt geen onbeperkte bescherming. Lees voor uw eigen veiligheid deze instructies aandachtig door alvorens het gelaatsscherm te gebruiken.

VEREISTEN

Deze gelaatsbescherming is conform de vereisten van de Europese Verordening (EU) via de Europese norm EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Specificatie Persoonlijke oogbescherming»

OPSLAG

Wanneer niet in gebruik verdient het aanbeveling het gelaatsscherm te bewaren in een zuivere en droge plastic zak, om het vizier te beschermen.

GEBRUIKSINSTRUCTIES

Dit gelaatsscherm werd ontworpen voor uw persoonlijke veiligheid. Het dient gedragen te worden tijdens de volledige duur van de blootstelling aan risico's. Verlaat de werkzone wanneer duizeligheid of irritatie zou optreden of wanneer het gelaatsscherm beschadigd zou geraken.

REINIGING EN ONDERHOUD

Om uw gelaatsscherm in goede staat te houden:

1. Gebruik geen schurend materiaal, reinig en spoel in warm zeepwater en droog af met een zachte doek.
2. Delen van het gelaatsscherm die in contact komen met de gebruiker mogen ontsmet worden met alcohol.

GEBRUIKSDOEL

Dit gelaatsscherm is bestemd om de ogen en het gelaat van de gebruiker te beschermen tegen mechanische impacts of vloeistofspatten (Uitgezonderd vizier 566093). Het mechanische is gemarkeerd met een aantal nummers en symbolen ter aanduiding van de fabrikant, het gebruiksdoel, de beschermingsgraad en de prestaties van het mechanische. De volgende markeringen zijn aangebracht op het vizier en het frame:

MARKERING VAN HET VIZIER	
CE	CE certificering
S	Symbol voor bescherming tegen impacts met een snelheid tot 5,1 m/s
F	Symbol voor bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid, lage energie (45 m/s)
B	Symbol voor bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid, middelhoge energie (120m/s)
1	Optische klasse
OREGON	Identificatie van de fabrikant
MARKERING VAN HET FRAME	
CE	CE certificering
S	Symbol voor bescherming tegen impacts met een snelheid tot 5,1 m/s
F	Symbol voor bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid, lage energie (45 m/s)
B	Symbol voor bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid, middelhoge energie (120m/s)
3	Symbol voor bescherming tegen druppels en spatten
EN 1731	Nummer van de norm waaraan het product voldoet
EN 166	Nummer van de norm waaraan het product voldoet
OREGON	Identificatie van de fabrikant

VERVANGING VAN ONDERDELEN, ACCESSOIRES EN INSTRUCTIES VOOR HET AANPASSEN

Gebruik enkel originele onderdelen. Indien het vizier moet worden vervangen, gebruik dan enkel een passend vizier met dezelfde markering.

GEBRUIKSDUUR

Inspecteer geregeld op schade. Wanneer het gelaatsscherm bros wordt, dan moet het vizier worden vervangen.

Als delen van de bescherming of de bescherming zelf moeten worden vervangen, gebruik dan wisselstukken zoals aangegeven op het product. 3 jaar indien correct gebruikt en bewaard.

We raden echter aan het om de twee à drie jaar zo nodig te vervangen.

VERPAKKING GESCHIKT VOOR TRANSPORT

Om blootstelling aan lucht en stof te voorkomen wordt aanbevolen om het gelaatsscherm (inclusief montuur en vizier) te bewaren in de originele verpakking bestaande uit een polyzak of doos of blister.WAARSCHUWING

- Dit product beschermt het gelaat tegen matige impactrisico's, maar is NIET onbreekbaar.
- Breng geen wijzigingen aan het gelaatsscherm aan.
- Een gekrast scherm vermindert het zicht en de beschermingsgraad. Het moet onmiddellijk worden vervangen.
- Dit het gelaatsscherm heeft geen filterende werking. Hij biedt geen bescherming tegen spatten van gesmolten metaal, hete vloeistoffen of elektrisch gevaar.
- Het vizierrooster (566093) beschermt ook niet tegen vloeistofspatten, uv- en ir-licht.
- Controleer steeds met uw hiërarchie of u de geschikte beschermuitrusting ontving overeenkomstig de werkomstandigheden. Raadpleeg de Europese normen.
- Het materiaal dat in aanraking komt met de huid van de gebruiker, kan allergische reacties veroorzaken bij personen die hiervoor gevoelig zijn.
- Indien de symbolen S, F, B en A niet vermeld staan op zowel het vizier als het frame, dan is het het laagste niveau dat geldt voor de oogbescherming.
- De beschermers tegen partikels aan hoge snelheid op oogheekkundige brillen kunnen een schok veroorzaken, waarbij de gebruiker een letsel kan oplopen.

CE Test	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Aangemelde instantie nr. 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtellerault, France
CE-goedkeuring:	BSI Group Aangemelde instantie nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Verenigd Koninkrijk	
Producent	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIË	

EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

FORSIKTIG

Denne ansiktsmasken gir ikke ubegrenset ansiktsbeskyttelse. For din egen sikkerhets skyld bør du lese hele denne bruksanvisningen før du begynner å bruke ansiktsmasken.

KRAV

Ansiktsvisiret oppfyller kravene i EU-direktivet (EU)2016/425 i kraft av de europeiske standardene EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Spesifikasjoner for personlig øyevern»

OPPBEVARING

Når ansiktsmasken ikke brukes, bør den oppbevares i et rent og tørt etui for å beskytte skjermen.

BRUKSANVISNING

Denne ansiktsmasken er utviklet med tanke på din sikkerhet. Den bør brukes i hele perioden du er utsatt for risiko. Ved svimmelhet eller irritasjon eller hvis ansiktsmasken blir skadet, bør du forlate arbeidsområdet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For å holde ansiktsmasken i god stand:

1. Ikke bruk slipende vaskemidler, rengjør og skyll i lunkent såpevann, tørk med en myk klut.
2. Alle deler av ansiktsmasken som er i berøring med brukeren, må desinfiseres med alkohol.

BRUKSOMRÅDE

Denne ansiktsmasken er utviklet for å beskytte brukeren mot øye- og ansiktsskader ved fysiske slag eller væskesprut (Unntatt 566093 visir). Ansiktsmasken er merket på hodebeskyttelsen og visiret med numre og symboler som angir utstyrets produsent, bruksområde, beskyttelsesegenskaper og produktkarakteristikk. Merkingen på okular og innfatning har følgende betydning:

MERKING PÅ OKULARET	
CE	CE-godkjenning
S	Symbol for beskyttelse mot økt støtstyrke ved hastighet på 5,1 m/s
F	Symbol for beskyttelse mot høyhastighetspartikler, lav energi (45m/s)
B	Symbol for beskyttelse mot høyhastighetspartikler, middels energi (120m/s)
1	Optisk klasse
OREGON	Produsent
MERKING AV RAMMEN	
CE	CE-godkjenning
S	Symbol for beskyttelse mot økt støtstyrke ved hastighet på 5,1 m/s
F	Symbol for beskyttelse mot høyhastighetspartikler, lav energi (45m/s)
B	Symbol for beskyttelse mot høyhastighetspartikler, middels energi (120m/s)
3	Symbol for beskyttelse mot væskedråper og -sprut
EN 1731	Nummer på standard som produktet er i samsvar med
EN 166	Nummer på standard som produktet er i samsvar med
OREGON	Produsent

UTSKIFTING AV RESERVEDELER, TILBEHØR OG TILPASSINGSANVISNINGER

Bruk bare originale reservedeler. Når du skal skifte ut visiret, må du sjekke at merkingen stemmer overens og at korrekt visir blir montert.

LEVETID

Se etter skader jevnlig. Når materialet i ansiktsmasken er blitt sprøtt, bør den skiftes ut.

Hvis deler av beskyttelsen eller selve beskyttelsen må skiftes ut, vennligst bruk resirkulert materiale som beskrevet på produktet.

Over 3 år hvis lagret og brukt riktig.

Vi anbefaler likevel å bytte hvert 2-3 år etter behov.

INNPAKNING EGNET TIL TRANSPORT

Det anbefales å plassere ansiktsvisiret (inkludert hørsevern og visirer) i den originale innpakningen som består av en plastpose eller eske eller blisterpakke for beskyttelse mot eksponering for luft og støv.

ADVARSEL

- Dette produktet beskytter ansiktet mot moderate støt, men er IKKE uknuselig.
- Ikke foreta endringer på ansiktsmasken.
- En skadet og oppskrapet skjerm hemmer sikten og reduserer beskyttelsesnivået sterkt, og bør skiftes ut omgående.
- Denne ansiktsmasken har ingen filterfunksjon. Den beskytter ikke mot sprut fra smeltet metall, varme faste stoffer eller elektrisk støt. Nettingvisir (566093) gir heller ikke beskyttelse mot flytende væsker, UV- eller IR-lys.
- Forhør deg alltid med oppsynspersonell for å forsikre deg om at du får riktig verneutstyr til arbeidsoppgavene, konsulter relevante europeiske standarder.
- Materialet som kommer i kontakt med brukerens hud, kan forårsake allergiske reaksjoner hos personer som er utsatt for dette.
- Hvis symbolene S, F, B og A ikke er de samme på okularet og på innfatningen, skal ansiktsmasken anses å ha det lavere av de to beskyttelsesnivåene.
- Vern mot høyhastighetspartikler som treffer vanlige briller kan forårsake et støt, og være en risiko for brukeren.

CE Test	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRIT Sport Loisirs Kontrollorgan nr. 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 - Châtelleraut, Frankrike
CE-godkjenning	BSI Group Kontrollorgan nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Storbritannia	
Produsent	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOU 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIA	

EU-erklæring om samsvar er tilgjengelig på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

VAARA

Tämä silmäsuojain ei anna rajoittamatonta suojausta. Oman turvallisuutesi vuoksi lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät silmäsuojainta.

VAATIMUKSET

Tämä silmäsuojain noudattaa Euroopan unionin asetusta 2016/425 seuraavien eurooppalaisten standardien mukaan

EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Henkilökohtaisten silmäsuojainten laatuvaatimukset»

SÄILYTYS

Kun silmäsuojainta ei käytetä, on suositeltavaa säilyttää se puhtaassa ja kuivassa pussissa tai laatikossa visiirin suojaamiseksi.

KÄYTTÖOHJEET

Tämä silmäsuojain on suunniteltu henkilökohtaista suojausta varten. Sitä on käytettävä koko vaaralle altistumisen ajan Poistu työalueelta, jos ilmenee hui-
mausta tai ärsytystä tai jos silmäsuojain vaurioituu.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

Voidaksesi pitää silmäsuojaimen hyvässä kunnossa:

1. Älä käytä hankaavia aineita, puhdista ja huuhtelee lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa pehmeällä pyyhkeellä.
2. Jokainen silmäsuojaimen osa, joka joutuu kosketuksiin käyttäjään, on desinfiotava alkoholilla.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä silmäsuojain on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää mekaanisten kappaleiden tai roiskuvan nesteen aiheuttamilta silmä- ja kasvovaurioilta (Paitisi visiiri 566093). Silmäsuojaimen kulmien suojukseen ja visiiriin on merkitty sarja numeroita ja symboleja, jotka ilmaisevat silmäsuojaimen valmistajan, käyttötarkoi-
tuksen, suojauksyyvyn ja suorituskykyominaisuudet. Asianmukaiset merkinnät okulaarissa ja kehyksissä on ilmaistu seuraavasti:

OKULAARIN MERKINTÄ	
CE	CE -sertifointi
S	Suojauksen symboli ankarammissa olosuhteissa nopeuksilla 5.1 m/s
F	Suojauksen symboli nopeita hiukkasia vastaan, alhaisella teholla (45m/s)
B	Suojauksen symboli nopeita hiukkasia vastaan, keskiteholla (120m/s)
1	Optinen luokka
OREGON	Valmistajan tunnusmerkki
KEHYKSEN MERKINTÄ	
CE	CE -sertifointi
S	Suojauksen symboli ankarammissa olosuhteissa nopeuksilla 5.1 m/s
F	Suojauksen symboli nopeita hiukkasia vastaan, alhaisella teholla (45m/s)
B	Suojauksen symboli nopeita hiukkasia vastaan, keskiteholla (120m/s)
3	Suojauksen symboli pisaroita ja nesteen roiskumista vastaan
EN 1731	Tuotteen täyttämän standardin numero
EN 166	Tuotteen täyttämän standardin numero
OREGON	Valmistajan tunnusmerkki

VARAOSIEN VAIHTO, LISÄVARUSTEET JA ASENNUSOHJEET

Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Visiiriä vaihdettaessa on varmistettava, että merkinnät ovat yhdenmukaiset ja että asennetaan oikeantyyppinen visiiri.

KÄYTTÖAIKA

Tarkasta viat säännöllisesti. Kun silmäsuojain on haurastunut, silmäsuojain on vaihdettava.
Jos suojaimen osia tai suojain on vaihdettava, käytä tuotteessa mainittuja kierrätettyjä materiaaleja.
Oikein säilytettyinä ja käytettyinä käyttöikä on yli 3 vuotta.
Suosittelemme kuitenkin vaihtamista 2–3 vuoden välein tarpeen mukaan.

KULJETUKSEEN SOVELTUVA PAKKAUS

Ilmalta ja pölyltä suojaamiseksi on suositeltavaa asettaa silmäsuojaimet (mukaan lukien otsasuojus ja visiirit) niiden alkuperäiseen pakkaukseen, jossa on pussi tai laatikko.

VAROITUS

- Tämä tuote on tarkoitettu kasvojen suojausta varten kohtalaisia iskuja vastaan, mutta se ei ole rikkoutumaton
- Silmäsuojaimen ei saa tehdä muutoksia
- Rosopintainen tai naarmuuntunut suojalippa heikentää näkyvyyttä ja vähentää huomattavasti suojausta ja siksi se on vaihdettava välittömästi.
- Tällä silmäsuojaimella ei ole mitään suodatus toimintaa. Se ei suojaa sulavan metallin roiskeilta, kuumilta kappaleilta tai sähkövaaroilta. Myöskään verkkovi-
siiri (566093) ei suojaa nesteilä tai UV- ja infrapuna valolta.
- Tarkasta aina valvontahenkilöiltä voidaksesi varmistaa, että olet saanut sopivat suojavarusteet työolosuhteiden mukaan. Katso vastaavia eurooppalaisia
standardeja.
- Materiaali, joka voi joutua kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa, voi aiheuttaa allergisen reaktion herkillä yksilöillä.
- Elleivät symbolit S, F, B ja A ole yhdenmukaisia okulaarissa ja kehyksissä, silloin on käytettävä pienempää tasoa niin että silmien suojaus olisi täydellinen.
- Suojalaseihin kovalla nopeudella lentävät hiukkaset voivat aiheuttaa iskun, joka vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.

CE-testi	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Ilmoitettu tarkastuslaitos nro 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtelleraut, France
CE-hyväksyntä	BSI Group Ilmoitettu tarkastuslaitos nro 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom	
Valmistaja	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIUM	

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa <http://www.oregonproducts.eu/doc>

PAS PÅ

Dette ansigtsvisir beskytter ikke ansigtet i ubegrænset omfang. Af hensyn til din egen sikkerhed skal du læse hele denne vejledning, før du bruger ansigtsvisiret.

KRAV

Denne ansigtsskærm overholder kravene i den europæiske forordning (EU)2016/425 jf. de europæiske standarder

EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Øjenværn-specifikation»

OPBEVARING

Når ansigtsvisiret ikke er i brug, anbefales det at opbevare visiret i en ren, tør plastpose eller taske for at beskytte det.

ANVENDELSE

Dette ansigtsvisir er beregnet som et personligt værnemiddel. Det skal bæres, så længe der pågår arbejde med risiko for stød eller slag i ansigtet. Gå væk fra arbejdsområdet, hvis du bliver svimmel, eller der opstår irritation, eller hvis ansigtsvisiret bliver beskadiget.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Gør følgende for at holde ansigtsvisiret i god stand:

1. Brug ikke slibemidler. Rengør og skyl med varmt sæbevand, og aftør med en blød klud.
2. De dele af ansigtsvisiret, som er i kontakt med personen, skal desinficeres med sprit.

BRUGSOMRÅDE

Ansigtsvisiret er beregnet til at beskytte brugeren mod øjen- og ansigtsskader på grund af slag eller væskesprøjt (Undtagen 566093 visir). Ansigtsvisirets øjenbrynsbeskytter og plexivisir er mærket med en række numre og symboler, som angiver producenten, anvendelsesområdet, beskyttelsesniveauet og funktionsegenskaberne for ansigtsvisiret. De forskellige mærker på plexivisiret og rammen betyder følgende:

MÆRKE PÅ PLEXIVISIR	
CE	CE-certificering
S	Symbol for beskyttelse mod øget robusthed ved en hastighed på 5,1 m/sek
F	Symbol for beskyttelse mod partikler med høj hast., lavenergi (45 m/sek)
B	Symbol for beskyttelse mod partikler med høj hast., middelenergi (120 m/sek)
1	Optisk glas
OREGON	Producentkode
MÆRKNING PÅ RAMMEN	
CE	CE-certificering
S	Symbol for beskyttelse mod øget robusthed ved en hast. på 5,1 m/sek
F	Symbol for beskyttelse mod partikler med høj hast., lavenergi (45 m/sek)
B	Symbol for beskyttelse mod partikler m/høj hast., middelenergi (120 m/sek)
3	Symbol for beskyttelse mod dråber og væskesprøjt
EN 1731	Nummer for standarden, som produktet overholder
EN 166	Nummer for standarden, som produktet overholder
OREGON	Producentkode

RESERVEDELE, TILBEHØR OG MONTERINGSVEJLEDNING

Brug kun originale reservedele. Ved udskiftning af visiret skal du sørge for at montere det rigtige visir med de rigtige mærker.

BRUGSVARIGHED

Kontroller regelmæssigt for eventuel beskadigelse. Når plexivisiret bliver skørt, skal ansigtsvisiret udskiftes.

Anvend genbrugsmaterialer som beskrevet på produktet, hvis dele af produktet eller selve produktet skal udskiftes.

Ved korrekt opbevaring og brug er levetiden over 3 år.

Vi anbefaler dog, at produktet udskiftes hvert 2-3 år som nødvendigt.

EMBALLAGE EGNET TIL TRANSPORT

Idet anbefales at lægge ansigtsskærmen (inkl. brynsbeskyttelse og visir) i den originale emballage, som består af en polypose eller kasse eller blisterpakning, for at undgå, at produktet udsættes for luft og støv.

ADVARSEL

• Dette produkt er beregnet til at beskytte ansigtet mod moderate slagpåvirkninger, men det er IKKE brudsikkert

• Ansigtsvisiret må ikke ændres

• Hvis plexivisiret er grubetæret eller ridset, er det vanskeligere at se igennem det, og beskyttelsen er betydeligt nedsat. Udskift straks visiret.

• Ansigtsvisiret har ingen filtervirkning. Det beskytter ikke mod sprøjt fra smeltet metal, varme genstande eller elektricitet. Netvisiret (566093) beskytter heller ikke mod væsker og uv-stråling og infrarød stråling.

• Forhør dig altid hos den tilsynsførende for at sikre, at du har de rette værnemidler til arbejdsbetingelserne. Se de relevante europæiske standarder.

• Materiale, som kan komme i kontakt med brugerens hud, kan medføre en allergisk reaktion hos personer, som er følsomme heroverfor.

• Hvis symbol S, F, B og A ikke findes på både plexivisiret og rammen, gælder den laveste grænse for hele øjenværnet.

• Hvis øjenværnet, der beskytter mod højhastighedspartikler, rammer brugerens briller, kan det medføre rystelse og udgøre en fare for brugeren.

CE Test	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Bemyndiget organ NO.0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtellerault, Frankrig
CE-godkendelse	BSI Group Bemyndigende organ nr.0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Storbritannien	
Producent	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIEN	

EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

OSTROŻNIE

Ta osłona twarzy nie zapewnia całkowitej ochrony twarzy. Przed rozpoczęciem korzystania z osłony twarzy należy dla własnego bezpieczeństwa dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

WYMAGANIA

Ta maska jest zgodna z wymogami przepisów europejskich (UE)2016/425 w postaci standardów europejskich EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Specyfikacja dla środków ochrony oczu»

PRZECHOWYWANIE

Jeśli osłona twarzy nie jest używana, zaleca się jej przechowywanie w czystej i suchej torbie plastikowej lub w futerale, co zapewni ochronę wizjera.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Ta osłona twarzy przeznaczona jest do ochrony użytkownika. Należy ją nosić przez cały czas przebywania w obszarze występowania niebezpieczeństwa. Należy opuścić obszar roboczy w przypadku wystąpienia zawrotów głowy, podrażnień lub jeśli osłona twarzy ulegnie uszkodzeniu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby utrzymać maskę ochronną w dobrym stanie:

1. Nie należy stosować materiałów ściernych; należy czyścić i płukać w ciepłej wodzie z mydłem i wysuszyć miękką szmatką.
2. Wszystkie części osłony twarzy, które mają styczność z użytkownikiem, należy dezynfekować alkoholem.

PRZEZNACZENIE

Ta osłona twarzy przeznaczona jest do ochrony oczu i twarzy przed obrażeniami spowodowanymi uderzeniem lub rozpryskiwaną cieczą (z wyjątkiem osłony 566093). Maska ochronna jest oznaczona na zabezpieczeniu brwi oraz wizjerze liczbami i symbolami, które umożliwiają określenie producenta, przeznaczenia, stopnia ochrony i charakterystyki działania maski. Odpowiednie oznaczenia na osłonie i ramce mają następujące znaczenie:

OZNACZENIA NA OSŁONIE	
CE	Certyfikat CE
S	Symbol ochrony przed zwiększoną siłą przy prędkości 5,1 m/s
F	Symbol ochrony przed cząstkami materialnymi poruszającymi się z dużą prędkością, niska energia (45 m/s)
B	Symbol ochrony przed cząstkami materialnymi poruszającymi się z dużą prędkością, średnia energia (120 m/s)
1	Klasa optyczna
OREGON	Oznaczenie producenta
OZNACZENIE RAMY	
CE	Certyfikat CE
S	Symbol ochrony przed zwiększoną siłą przy prędkości 5,1 m/s
F	Symbol ochrony przed cząstkami materialnymi poruszającymi się z dużą prędkością, niska energia (45 m/s)
B	Symbol ochrony przed cząstkami materialnymi poruszającymi się z dużą prędkością, średnia energia (120 m/s)
3	Symbol ochrony przed kroplami i rozpryskiwaną cieczą
EN 1731	Numer normy spełnianej przez produkt
EN 166	Numer normy spełnianej przez produkt
OREGON	Oznaczenie producenta

WYMIANA CZĘŚCI, AKCESORIA I INSTRUKCJE DOPASOWANIA

Należy stosować tylko oryginalne części zamienne. Aby wymienić wizjer, należy sprawdzić zgodność oznaczeń i założyć właściwy wizjer.

W OKRESIE EKSPLOATACJI

Oslonę należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Jeśli osłona twarzy stanie się łamliwa, należy ją wymienić.

W razie konieczności wymiany elementu lub samej osłony należy użyć materiałów z recyklingu określonych na produkcji.

W przypadku prawidłowego przechowywania i korzystania – ponad 3 lata.

Zalecamy jednak wymianę elementów co 2–3 lata, zależnie od potrzeb.

OPAKOWANIE ODPOWIEDNIE DO TRANSPORTU

Zaleca się umieścić maskę (wraz z elementem osłony czoła i szybkami) w oryginalnym opakowaniu, które znajduje się w plastikowej torebce, plastikowym pudełku lub blistrze, aby nie narażać zawartości na działanie powietrza oraz pyłu.

OSTRZEŻENIE

- Ten produkt służy do ochrony twarzy przed uderzeniami o umiarkowanej sile, ale NIE jest on odporny na wszystkie uszkodzenia.
- Nie należy modyfikować osłony twarzy.
- Zarysowana lub przedziurawiona szyba zmniejsza pole widzenia i poważnie ogranicza skuteczność ochrony, dlatego należy ją natychmiast wymienić.
- Ta osłona twarzy nie jest wyposażona w filtr. Nie chroni przed rozpryskami płynnego metalu, gorącymi ciałami stałymi lub niebezpieczeństwami związanymi z elektrycznością. Osłona siatkowa (566093) nie chroni również przed cieczami ani przed promieniowaniem ultrafioletowym i podczerwonym.
- Należy zawsze skonsultować się z personelem nadzorującym, aby upewnić się, że użytkownik otrzymał wyposażenie ochronne odpowiednie dla warunków pracy; należy zapoznać się z odpowiednimi normami europejskimi.
- Materiał, który może mieć styczność ze skórą użytkownika, może u niektórych osób spowodować reakcję alergiczną.
- Jeśli symbole S, FB i A nie występują zarówno na osłonie jak i ramce, oznacza to, że poziom ochrony jest niższy i dotyczy innej, kompletnej osłony oczu.
- Uderzenie cząsteczki o dużej prędkości w ochraniać oczu może wywołać wstrząs stanowiący zagrożenie dla użytkownika.

Test CE	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Jednostka notyfikowana nr 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtellerault, Francja
Zatwierdzenie CE	BSI Group Jednostka notyfikowana nr 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Wielka Brytania	
Producent	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIA	

Deklaracja zgodności EU jest dostępna pod adresem <http://www.oregonproducts.eu/doc/>



POZOR

Tento obličejový štít neposkytuje absolutní ochranu obličeje. V zájmu vlastní ochrany si před použitím tohoto obličejového štítu přečtěte celý návod.

POŽADAVKY

Tento obličejový štít je v souladu s požadavky evropského nařízení (EU) 2016/425 podle evropských norem EN166: 2001 / EN1731: 2006 «Osobní prostředky k ochraně očí – specifikace»

SKLADOVÁNÍ

Není-li používán, doporučuje se skladovat obličejový štít v čistém a suchém polyethylenovém sáčku nebo krabici chránící hledi.

NÁVOD K OBSLUZE

Tento obličejový štít je navržen jako osobní ochranný prostředek. Obličejový štít musí být používán po celou dobu, po kterou je uživatel vystaven riziku. V případě závratí, podráždění nebo při poškození štítu opusťte pracoviště.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pro zajištění dobrého stavu obličejového štítu:

1. Nepoužívejte abrazivní materiály. K čištění použijte teplou vodu a mýdlo a k osušení měkký hadřík.
2. Všechny části obličejového štítu, které byly ve styku s uživatelem, se dezinfikují alkoholem.

URČENÉ POUŽITÍ

Tento obličejový štít je navržen k ochraně uživatele před poraněním očí a obličeje při mechanickém nárazu nebo zasažení kapalinou (kromě očního štítu 566093).

Na chrániči čela a na hledi obličejového štítu je uvedena řada čísel a symbolů pro uvedení výrobce, určeného použití, rozsahu ochrany a dále technické údaje.

Značení na štítu a rámu má následující význam:

ZNAČENÍ NA ZORNÍKU	
CE	Značka CE
S	Symbol zvýšené mechanické odolnosti do rychlosti 5,1 m/s
F	Symbol ochrany před nárazem rychle letících částic s nízkou energií (45 m/s)
B	Symbol ochrany před nárazem rychle letících částic se střední energií (120 m/s)
1	Optická třída
OREGON	Identifikace výrobce
OZNAČENÍ NA RÁMU	
CE	Značka CE
S	Symbol zvýšené mechanické odolnosti do rychlosti 5,1 m/s
F	Symbol ochrany před rychle letícími tělesy s nízkou energií (45 m/s)
B	Symbol ochrany před rychle letícími tělesy se střední energií (120 m/s)
3	Symbol ochrany před kapkami nebo proudem kapaliny
EN 1731	Číslo normy, kterou výrobek splňuje
EN 166	Číslo normy, kterou výrobek splňuje
OREGON	Identifikace výrobce

VÝMĚNA DÍLŮ, PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁVOD K SESTAVENÍ

Používejte pouze originální náhradní díly. Při výměně štítu zajistěte, aby byl použit správný štít odpovídající danému označení.

DOBA POUŽITELNOSTI

Stav obličejového štítu pravidelně kontrolujte. Pokud se obličejový štít začíná lámat, je třeba štít vyměnit.

Pokud potřebujete vyměnit některé části ochrany nebo samotnou ochranu, použijte recyklovaný materiál, který je označen na výrobku.

Při správném skladování a používání delší než 3 roky.

Doporučujeme však výměnu každé 2 až 3 roky, podle potřeby.

ZPŮSOB BALENÍ VHODNÝ PRO PŘEPRAVU

Doporučuje se vložit obličejový štít (včetně chrániče obočí a očního štítu) do původního obalu, kterým je polyethylenový sáček, krabice nebo průhledný obal, aby byl chráněn před působením vzduchu a prachu.

VAROVÁNÍ

- Tento výrobek chrání před nebezpečím při středně silném zasažení, ale NENÍ nerozbitný.
- Na obličejovém štítu neprovádějte žádné úpravy nebo změny.
- Opřísákaný nebo poškrábaný štít omezuje viditelnost a významně snižuje ochranu a je třeba jej ihned vyměnit.
- Tento obličejový štít nijak neodstihuje. Nechrání před zasažením roztaveným kovem, horkými tělesy nebo elektrickým proudem. Síťovaný štít (566093) nechrání rovněž před kapalinami a ultrafialovým a infračerveným zářením.
- Rádnou úroveň ochrany, která odpovídá vašim pracovním podmínkám, vždy konzultujte s kontrolním subjektem a postupujte podle Evropských norem.
- Materiály, které přicházejí do styku s kůží, mohou vyvolat u citlivých osob alergickou reakci.
- Pokud se symboly S, F, B a A nevyskytují současně na štítu i rámu, poskytuje obličejový štít jako celek ochranu, která odpovídá nižší z uvedených úrovní.
- Ochrana proti rychle létajícím částicím dopadajícím na brýle může způsobit šok, a uživatel je tak vystaven nebezpečí.

Zkouška CE	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Oznámený subjekt č.0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtellerault, France
Schválení CE	BSI Group Oznámený subjekt č. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Spojené království	
Výrobce	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIE	

Prohlášení ES o shodě je k dispozici na adrese <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ВНИМАНИЕ

Данный защитный щиток на лицо не обеспечивает полную защиту лица. Для обеспечения собственной защиты полностью ознакомьтесь с настоящими инструкциями перед надеванием защитного щитка.

ТРЕБОВАНИЯ

Данная защитная маска для лица соответствует требованиям Европейского регламента (EU) 2016/425 в виде Европейских стандартов EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Средства индивидуальной защиты глаз - Спецификация»

ХРАНЕНИЕ

Если защитным щитком на лицо не пользуются, рекомендуется хранить его в чистом и сухом полиэтиленовом пакете или в предохранительной коробке.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Настоящий защитный щиток на лицо предназначен для обеспечения личной безопасности пользователя. Следует носить защитный щиток постоянно в течение всего времени воздействия опасностей. Выходите из зоны выполнения работ в случае возникновения головокружения, раздражения или повреждения защитного щитка на лицо.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы сохранить исправное состояние защитного щитка на лицо:

1. Не используйте для чистки абразивные материалы, выполняйте чистку и споласкивайте защитный щиток теплым мыльным раствором воды, затем вытирайте его насухо мягкой тряпкой.
2. Любую часть защитного щитка на лицо, которая касается пользователя, следует дезинфицировать спиртом.

ВИДЫ ПРИМЕНЕНИЯ

Данный защитный щиток на лицо предназначен для защиты лица и глаз пользователя от травм вследствие механических ударов или брызг жидкостей (за исключением щитка 566093). На защитном щитке и налобнике имеется маркировка в виде ряда цифр и символов, обозначающих завод-изготовитель, область применения, защитные возможности и рабочие характеристики щитка. Соответствующая маркировка на защитном стекле и оправе имеет следующее смысловое значение:

МАРКИРОВКА НА ЗАЩИТНОМ СТЕКЛЕ	
CE	Сертификация CE
S	Символ защиты от частиц, имеющих скорость 5,1 м/с
F	Символ защиты от частиц, разлетающихся с высокой скоростью и обладающих малой энергией (45 м/с)
B	Символ защиты от частиц, разлетающихся с высокой скоростью и обладающих средней энергией (120 м/с)
1	Оптическое стекло
OREGON	Обозначение завода-изготовителя
МАРКИРОВКА НА РАМКЕ	
CE	Сертификация CE
S	Символ защиты от частиц, имеющих скорость 5,1 м/с
F	Символ защиты от частиц, разлетающихся с высокой скоростью и обладающих малой энергией (45 м/с)
B	Символ защиты от частиц, разлетающихся с высокой скоростью и обладающих средней энергией (120 м/с)
Z	Символ защиты от капель и брызг жидкостей
EN 1731	Номер стандарта, требования которого обеспечивает изделие
EN 166	Номер стандарта, требования которого обеспечивает изделие
OREGON	Обозначение завода-изготовителя

ЗАМЕНА ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ И ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Используйте только оригинальные запасные части. При замене защитного щитка следует убедиться в аналогичной маркировке нового щитка и в том, что вы устанавливаете щиток надлежащего типа.

СРОК СЛУЖБЫ

Регулярно проверяйте отсутствие повреждений. Когда на защитном щитке появляется большое количество царапин, его следует заменить. Если необходимо заменить какие-либо части защитной маски или саму маску, используйте переработанные материалы, сведения о которых указаны на изделии. При правильном хранении и использовании срок службы составляет не менее 3 лет. Тем не менее рекомендуется заменять его каждые 2–3 года.

ПРИГОДНАЯ УПАКОВКА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Рекомендуется помещать защитную маску (в том числе защиту для бровей и лба) в оригинальную упаковку, которая состоит из полиэтиленового пакета, коробки или блистера, чтобы избежать воздействия воздуха и пыли.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Настоящее изделие предназначено для защиты лица пользователя от опасных несильных ударов, однако защитный щиток МОЖЕТ БЫТЬ разбит.
- Не вносите в конструкцию щитка изменения и не переделывайте его.
- Щиток с выбоинами и царапинами затрудняет видимость и обладает значительно сниженной защитой, поэтому его следует незамедлительно заменить.
- Данный защитный щиток не имеет никакого фильтрующего действия. Он не защищает от брызг расплавленного металла, горячих твердых веществ или опасностей электрического тока. Сетчатый щиток (566093) не защищает также от воздействия жидкостей, ультрафиолетового и инфракрасного излучений.
- Всегда вместе с руководителем проверяйте, что вы обеспечены надлежащей защитой в зависимости от рабочих условий, при этом обращайтесь к соответствующим европейским стандартам.
- Материал, касающийся чувствительной кожи некоторых пользователей, может вызывать аллергическую реакцию.
- Если символы S, F, B и A не обозначены одновременно на защитном стекле и оправе, то для всего средства защиты зрения следует назначить наименьший уровень защиты.
- Надевание средств защиты от объектов с высокой скоростью на очки, которые предназначены для коррекции зрения, может привести к сотрясениям и причинить вред пользователю.

CE Тест	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Уполномоченный орган № 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Chatelleraut, Франция
Разрешение CE:	BSI Group Уполномоченный орган № 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom	
Производитель	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIUM	

Декларация соответствия EU доступна по адресу: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

UYARI

Bu yüz koruyucu siper size sınırsız koruma sağlamaz. Kendi güvenliğinizi için koruyucu maskeyi kullanmadan önce burada verilen talimatların tamamını okuyun.

UYUMLULUK

Bu yüz koruyucu

EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Kişisel Göz Koruyucu Ekipman Teknik Özellikleri»

MUHAFAZA

Koruyucu siper kullanılmadığı zamanlarda temiz ve kuru bir naylon torbada ve göz siperini korumaya alarak saklanmalıdır.

KULLANIM TALİMATLARI

Bu koruyucu siper kişisel korunma amacıyla tasarlanmıştır. Tehlikeli durum devam ettiği sürece çıkartılmamalıdır. Koruyucu siper hasar görmüşse veya, baş dönmese neden oluyor veya vücudu tahriş ediyorsa çalışma alanını derhal terkedin.

TEMİZLİK VE BAKIM

Koruyucu siperinizi iyi durumda bulundurmak için:

1. Aşındırıcı malzeme kullanmayın, ılık ve sabunlu suyla yıkayarak kuru ve yumuşak bir bezle temizleyin.
2. Koruyucu maskenin kullanıcı ile temas eden bütün bölgeleri alkol kullanılarak dezenfekte edilmelidir.

KULLANIM ALANI

Koruyucu siper kullanıcıyı mekanik darbelerin veya sıvı sıçramasının neden olabileceği göz ve yüz yaralanmalarına karşı korumak üzere tasarlanmıştır (566093 vizörü hariç). Bu koruyucu siper, üzerinde üreticisi, kullanım alanı, koruma kapasitesi ve performans özelliklerinin belirtildiği bir dizi sayı ve simge bulundurulur. Lenslerin ve çerçevenin özelliklerini belirten işaretler aşağıdaki gibidir:

LENS İŞARETLERİ	
CE	CE Sertifikasyonu
S	5.1 m/s hızda artırılmış sağlamlık karşısında koruma simgesi
F	Yüksek hızlı parçacıktan koruma simgesi, düşük enerji (45m/s)
B	Yüksek hızlı parçacıktan koruma simgesi, orta enerji (120m/s)
1	Optik sınıflandırma
OREGON	Üretici kodu
ÇERÇEVENİN İŞARETLERİ	
CE	CE Sertifikasyonu
S	5.1 m/s hızda artırılmış sağlamlık karşısında koruma simgesi
F	Yüksek hızlı parçacıktan koruma simgesi, düşük enerji (45m/s)
B	Yüksek hızlı parçacıktan koruma simgesi, orta enerji (120m/s)
3	Sıvı damlalarından ve sıçramalarından karşı koruma simgesi
EN 1731	Ürün tarafından koşulları karşılanan standart numarası
EN 166	Ürün tarafından koşulları karşılanan standart numarası
OREGON	Üretici kodu

PARÇA DEĞİŞİMİ, AKSESUAR VE TAKMA TALİMATLARI

Yalnız orijinal yedek parça kullanın. Siper değiştirmek gerektiğinde sağdaki siperin üzerinde belirtilen işaretlerle uyumlu bir siper taktığınızdan emin olun.

KULLANIM SÜRESİ

Düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Koruyucu maske kırılған hale geldiğinde yüz siperi parçası değiştirilmelidir.

Koruyucu parçalarının veya koruyucunun değiştirilmesi gerekiyorsa lütfen ürün üzerine yazılan geri dönüştürülmüş materyali kullanın.

Doğru bir şekilde saklanıp kullanılırsa kullanım ömrü 3 yıldan fazladır.

Bununla birlikte, gerektiğinde 2-3 yılda bir değiştirilmesi önerilir.

NAKLİYEYE UYGUN AMBALAJLAMA

Hava ve toza maruz kalmasının önüne geçmek adına yüz koruyucusunun (alın koruyucu ve vizör dahil) orijinal ambalajında polietilen torba veya kutu veya blister içerisinde olması önerilir.

UYARI

- Bu ürün yüzü orta şiddetteki darbelerle karşı koruma amacıyla üretilmiştir, kırılmaz DEĞİLDİR.
- Koruyucu maskeyi değiştirmeyin, tadil etmeyin.
- Cam üzerindeki çukur veya çizikler görüşü engellediğinden ve koruma işlevini önemli derecede azalttığından derhal değiştirilmelidir.
- Bu koruyucu maskenin filtreleme özelliği yoktur. Erimiş metal sıçramasına, sıcak katı maddelere veya elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamaz. Ağ vizör (566093) sıvı püskürmesine, UV ve IR ışığına karşı korumaz.
- Ustabasına veya şefinize danışarak çalışma şartlarınıza uygun koruma önlemlerinin sizin için her zaman sağlandığından emin olun, gerekirse ilgili Avrupa Birliği standartlarına başvurun.
- Kullanıcının cildi ile temas eden malzemeler hassasiyeti olan bireylerde alerjik reaksiyona neden olabilir.
- S, F, B, ve A simgeleri hem lensler hem de çerçeve için ortak değilse göz koruyucusunun bütünü için düşük seviyeli olan değerler varsayılacaktır.
- Numaralı gözlüklere gelen yüksek hızlı parçacıklara karşı koruyucular şoka neden olabilir ve kullanıcı için bir tehlike oluşturur.

CE Testi	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Onaylanmış Kurum NO. 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Chatellerault, Fransa
CE Onayı	BSI Group Onaylanmış Kuruluş Numarası: 0086 Adres: Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, İNGİLTERE	
Üretici	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANÇOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELÇİKA	

UE Uyum beyanına buradan ulaşabilirsiniz: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ВНИМАНИЕ

Тази предпазна маска не осигурява неограничена защита на лицето. Внимателно прочетете тези инструкции преди да използвате маската.

ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

Тази маска за лице отговаря на изискванията на европейски регламент (ЕС)2016/425 чрез европейски стандарти EN166: 2001/ EN1731: 2006 „Индивидуална защита на очите-спецификация“

СЪХРАНЕНИЕ

Препоръчва се съхраняването на предпазната маска в чиста и суха найлонова торбичка или калъф за защита на покривалото, когато не се използва.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Предпазната маска е предназначена за вашата лична безопасност. Тя трябва да се носи през цялото време, когато сте изложени на потенциални рискове; прекратете работата, ако почувствате виене на свят или дразнене, или при повреда на маската.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

За да поддържате предпазната маска в добро състояние:

1. Не използвайте абразивни материали, почиствайте и изплаквайте с топла сапунена вода, след което изсушете с мека кърпа.
2. Всяка част на защитната маска, която влиза в пряк допир с ползвателя ѝ, трябва да се дезинфекцира със спирт.

ОБЛАСТ НА ИЗПОЛЗУВАНЕ

Предпазната маска е предназначена за защита на потребителя от увреждания на очите и лицето от механични удари или течни пръски (с изключение на козирка 566093). Върху покривалото и козирката за челото са отбелязани различни цифри и символи, обозначаващи производителя, сферата на използване, защитните свойства и техническите характеристики на защитната маска. Съответните знаци върху окуляра и рамката означават следното:

ЗНАЦИ ВЪРХУ ОКУЛЯРА	
CE	Сертификация по CE
S	Символ за защита и повишена устойчивост при скорост 5.1 м/сек
F	Символ за защита срещу бързодвижещи се частици, ниска енергия (45 м/сек)
B	Символ за защита срещу бързодвижещи се частици, средна енергия (120 м/сек)
1	Оптично стъкло
OREGON	Идентификация на производителя
МАРКИРАНЕ НА РАМКата	
CE	Сертификация по CE
S	Символ за защита и повишена устойчивост при скорост 5.1 м/сек
F	Символ за защита срещу бързодвижещи се частици, ниска енергия (45 м/сек)
B	Символ за защита срещу бързодвижещи се частици, средна енергия (120 м/сек)
3	Символ за защита срещу капки и течни пръски
EN 1731	Номер на стандарта, на който съответства продукта
EN 166	Номер на стандарта, на който съответства продукта
OREGON	Идентификация на производителя

ПОДМЯНА НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ, АКСЕСОАРИ И ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Използвайте само оригинални резервни части. При подмяна на покривалото проверете съвместимостта на обозначенията и монтираното покривало.

СРОК НА УПОТРЕБА

Редовно проверявайте за наличието на увреждания. Когато защитното покривало стане чупливо, трябва да подмените маската. Ако трябва да се сменят части от протектора или самият протектор, моля, използвайте рециклиран материал, който е записан в спецификацията на продукта. Ако се съхранява и използва правилно, е над 3 години. Въпреки това ние препоръчваме да се сменят на всеки 2-3 години, когато това е необходимо.

ОПАКОВКА ПОДХОДЯЩА ЗА ТРАНСПОРТ

Препоръчва се да поставите маската за лице (включително предпазителя на челото и козирките) в оригиналната им опаковка, която се състои от полиетиленова торбичка или кутия, или блистер, за да избегнете тяхното излагане на въздух и прах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Продуктът е предназначен за защита на лицето от средни по въздействие рискове, но Е чуплив.
- Не модифицирайте или променяйте предпазната маска
- Издрасканият или грапав екран намалява видимостта, чувствително снижава защитата и трябва незабавно да бъде подменен.
- Тази предпазна маска не притежава каквото и да е филтриращо действие. Тя не предпазва от пръски на разтопен метал, горещи твърди частици или токови удари. Мрежестата козирка (566093) не защитава срещу разпръскане на течности и UV и IR светлина.
- Винаги проверявайте, заедно с контролните органи, че ви е предоставена необходимата защита в съответствие с работните условия, консултирайте се със съответните европейски стандарти.
- Веществото, влизащо в контакт с кожата на потребителя, може да причини алергични реакции на чувствителни лица.
- Ако знаците S, F и B не се виждат както за окуляра, така и за рамката, това означава по-ниско ниво на защита, което трябва да се има предвид като цяло за защитните очила.
- Протекторите срещу движещи се с висока скорост частици, поставени върху офталмологични очила, могат да предизвикат удар, който причинява опасност за потребителя.

CE тест	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRIT Sport Loisirs Нотифициран орган № 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtelleraut, France
CE одобрение	BSI Group Номер на нотифициран орган 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Обединено кралство	
Производител	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, БЕЛГИЯ	

Декларацията за съответствие на ЕУ е достъпна на адрес: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

POZOR

Ovaj štitnik lica ne pruža neograničenu zaštitu lica. Radi vlastite sigurnosti pročitajte do kraja ove upute prije uporabe ovog oblika zaštite lica.

ZAHTJEVI

Ovaj je štitnik za lice u skladu sa zahtjevima navedenima u Uredbi (EU) 2016/425 u smislu primjene europskih standarda EN166: 2001/ EN1731: 2006 „Osobna zaštitna očiju – specifikacija“

POHRANA

Kad štitnik lica nije u uporabi preporuča se njegova pohrana u čistoj i suhoj polietilenskoj vrećici ili kutiji radi zaštite vizira.

UPUTE ZA UPORABU

Štitnik lica projektiran je za vašu osobnu sigurnost. Morate ga nositi dok god ste izloženi opasnosti. Napustite radni prostor ako osjetite nesvjesticu ili iritaciju ili ako vam se štitnik lica ošteti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Da biste održali štitnik lica u ispravnom stanju:

1. Ne koristite tvari koje nagrizaju već ga čistite i ispirajte toplom sapunastom vodom te ga sušite mekom tkaninom.
2. Svi dijelovi štitnika za lice koji su u dodiru sa korisnikom moraju se dezinficirati alkoholom.

NAMJENA

Ovaj štitnik lica projektiran je da zaštiti korisnika od ozljeda očiju i lica mehaničkim udarom ili štrcanjem tekućine (Osim vizira 566093). Štitnik je na čeonom braniku i viziru obilježen nizom brojeva i znakova koji označavaju proizvođača, namjenu, zaštitnu sposobnost i potankosti o njegovoj učinkovitosti. Odgovarajuće oznake na okularu i okviru imaju sljedeće značenje:

OZNAKE NA OKULARU	
CE	Certifikacija CE
S	Oznaka pojačane čvrstoće radi zaštite pri brzini od 5.1 m/s
F	Oznaka zaštite od slabih čestica visoke brzine (45m/s)
B	Oznaka zaštite od srednje jakih čestica visoke brzine (120m/s)
1	Optičko staklo
OREGON	Identifikacija proizvođača
OZNAKE NA OKVIRU	
CE	Certifikacija CE
S	Oznaka pojačane čvrstoće radi zaštite pri brzini od 5.1 m/s
F	Oznaka zaštite od slabih čestica visoke brzine (45m/s)
B	Oznaka zaštite od srednje jakih čestica visoke brzine (120m/s)
3	Oznaka zaštite od kapljica i štrcanja tekućine
EN 1731	Broj standarda koji proizvod zadovoljava
EN 166	Broj standarda koji proizvod zadovoljava
OREGON	Identifikacija proizvođača

ZAMJENA DIJELOVA, PRIBOR I UPUTE ZA NAMJEŠTANJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove. Kod zamjene vizira provjerite da oznake odgovaraju te da namještate pravi vizir.

ROK TRAJANJA

Redovito provjeravajte da nema oštećenja. Kada vizir postane krt štitnik lica treba zamijeniti.

Iako se dijelovi štitnika ili sam štitnik moraju zamijeniti, upotrijebite reciklirane materijale navedene na proizvodu.

Ako se ispravno pohrani i upotrebljava, traje 3 godine.

Međutim, preporučujemo zamjenu svake 2 – 3 godine, prema potrebi.

PAKIRANJE JE PRIKLADNO ZA PRIJEVOZ

Preporučuje se da štitnik za lice (zajedno sa štitnikom za obrve i viziorom) postavite u njegovo originalno pakiranje koje uključuju plastičnu vrećicu ili blister kako bi se izbjeglo izlaganje zraku ili prašini.

UPOZORENJE

- Ovaj proizvod namijenjen je zaštiti lica od umjerene opasnosti ali NIJE neslomljiv.
- Ne vršite modifikacije ili izmjene na viziru
- Vizir sa jamicama ili ogrebotinama pruža smanjenu vidljivost i ozbiljno umanjuje zaštitu te ga treba odmah zamijeniti
- Ovaj vizir ne djeluje kao filter, ne štiti od štrcanja rastopljenog metala, vrelih čvrstih predmeta ili električne opasnosti. Mrežasti vizir (566093) ne štiti od prskanja tekućine ni od UV i IC zraka.
- Uvijek provjerite kod nadzornika da li ste dobili zaštitu koja odgovara radnim uvjetima. Pogledajte odgovarajuće europske standarde.
- Dijelovi koji dolaze u dodir s kožom korisnika mogu kod osjetljivih pojedinaca izazvati alergijsku reakciju.
- Ako oznake F,B te A ne postoje i na okularu i na okviru tada za cijeli vizir vrijedi niža razina.
- Štitnici za zaštitu od čestica velike brzine koji dolaze u dodir s oftalmološkim naočalama mogu uzrokovati udar i predstavljati opasnost za korisnika.

CE Test	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Broj prijavljenog tijela 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtellerault, Francuska
Odobrenje CE	BSI Group Broj prijavljenog tijela 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Ujedinjeno Kraljevstvo	
Proizvođač	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIJA	

EU Izjava o sukladnosti dostupna je na <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

OPOZORILO

Ta obrazni ščit ne zagotavlja neomejene zaščite obraza. Za svojo varnost preberite ta navodila, preden začnete uporabljati ščitnik obraza.

ZAHTEVE

Ta ščitnik za obraz je skladen z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425, pri čemer je upoštevan evropski standard EN166: 2001/ EN1731: 2006 „Oseбно varovanje oči – specifikacije“

SHRANJEVANJE

Kadar obraznega ščita ne uporabljate, priporočamo, da ga shranite v čisti in suhi plastični vreči, s čimer zavarujete vizir pred poškodbami.

NAVODILA ZA UPORABO

Ta obrazni ščit je predviden za vašo osešno varnost. Nosite ga vedno, ko ste izpostavljeni nevarnostim. Zapustite delovni prostor, kadar vam postane slabo ali ste vzdraeni in če pride do poškodbe obraznega ščita.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Če želite ščitnik obraza ohraniti v dobrem stanju:

1. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev, ščitnik čistite in izpirajte v topli vodi s milnico ter ga posušite z mehko krpo.
2. Vse dele ščitnika obraza, ki pridejo v stik z uporabnikom, morate razkužiti z alkoholom.

PODROČJE UPORABE

Ta obrazni ščit zagotavlja uporabniku zaščito pred poškodbami oči in obraza, ki nastanejo zaradi mehanskih udarcev ali brizganja tekočin (razen vizirja 566093). Obrazni ščit je na ščitniku obrvi in vizirju označen z nizom števil in simbolov, ki označujejo proizvajalca, področje uporabe, stopnjo zaščite in značilnosti ščitnika obraza. Ustrezne oznake na okularju in okvirju pomenijo naslednje:

OZNAKE NA OKULARJU	
CE	Certifikat CE
S	Simbol zaščite pred povečano stabilnostjo pri hitrosti 5,1 m/s
F	Simbol zaščite pred hitrimi delci s nizko energijo (45 m/s)
B	Simbol zaščite pred hitrimi delci s srednjo energijo (120 m/s)
1	Optični razred
OREGON	Oznaka proizvajalca
OZNAKA VIZIRJA	
CE	Certifikat CE
S	Simbol zaščite pred povečano stabilnostjo pri hitrosti 5,1 m/s
F	Simbol zaščite pred hitrimi delci s nizko energijo (45 m/s)
B	Simbol zaščite pred hitrimi delci s srednjo energijo (120 m/s)
3	Simbol zaščite pred kapljicami in brizganjem tekočin
EN 1731	Številka standarda, s katerim je izdelek skladen
EN 166	Številka standarda, s katerim je izdelek skladen
OREGON	Oznaka proizvajalca

ZAMENJAVA REZERVNIH DELOV, DODATNE OPREME IN NAVODILA ZA NAMESTITEV

Uporabljajte samo originalne rezervne dele. Vizir lahko zamenjate le z ustreznim vizirjem, pri čemer morate pri zamenjavi vizirja paziti na skladnost oznak.

TRAJANJE UPORABE

Redno pregledujte ščitnik in se prepričajte, da ni poškodovan. Če ščitnik obraza postane krhek, morate ščit zamenjati.

Če je potrebno zamenjati dele zaščite ali celotno zaščito, uporabite reciklirani material, ki je označen na izdelku.

Če izdelek pravilno hranite in uporabljate, vam bo služil več kot 3 leta.

Priporočamo, da vizir zamenjate na dve do tri leta oziroma po potrebi.

EMBALAŽA, PRIMERNA ZA PREVOZ

Priporočamo, da ščitnik za obraz (vključno z zaščito za obrvi in vizirji) hranite v originalni embalaži, ki je sestavljena iz polivinilaste vrečke ali škatle ali pretisnega omota, da ga zaščitite pred zrakom in prahom.

OPOZORILO

- Ta izdelek je namenjen zaščiti obraza pred zmernimi udarci, vendar NI nezlomljiv.
- Ščitnika obraza ne poskušajte predelati ali spremeniti.
- Preluknjan ali opraskan zaslon zmanjšuje vidljivost in zagotavlja precej manjšo zaščito, zato ga morate takoj zamenjati.
- Ta ščitnik obraza ne zagotavlja nobenega filtriranja. Ne nudi zaščite pred brizganjem raztopljenih kovin, vročih delcev ali električnimi nevarnostmi. Mrežasti vizir (566093) ne ščiti tudi pred tekočinami ter UV- in IR-žarki.
- Pri nadzornih osebah se prepričajte, ali ste opremljeni z ustrežno zaščito glede na delovne okoliščine, ki jo predpisujejo ustrezni evropski standardi.
- Material, ki prihaja v stik z uporabnikovo kožo, lahko pri občutljivih posameznikih povzroči alergično reakcijo.
- Če se simboli S, F, B in A na okularju in okvirju ne ujemajo, potem za celoten ščitnik za oči velja najnižja stopnja varnosti.
- Pri zaščiti pred hitro letječimi delci na očalih lahko pride do udarcev, ki so lahko nevarni za uporabnika

Preizkus CE	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs St. priklašenega organa 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100- CHATELLERAULT, Francija
Odobritev CE	BSI Group St. priklašenega organa 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Združeno kraljestvo	
Proizvajalec	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIJA	

Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

FIGYELEM

Ez az arcvédő maszk nem biztosítja az arc korlátlan védelmét. Biztonsága érdekében olvassa végig ezt az útmutatót, mielőtt használatba venné az arcvédőt.

KÖVETELMÉNYEK

Ez az arcvédő az európai szabványok értelmében megfelel az Európai Unió 2016/425 rendelet követelményeinek EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Személyi szemvédő eszközök - követelmények»

TÁROLÁS

A nem használt arcvédőt ajánlott tiszta és száraz műanyag tasakban vagy dobozban tárolni a visor védelme érdekében.

A FELHASZNÁLÁS IRÁNYELVEI

Az arcvédő maszk a személyes biztonságot szolgálja. A védőeszközt a veszély fennállása alatt megszakítás nélkül viselje. Szédülés vagy irritálás, illetve az arcvédő sérülése esetén hagyja el a munkaterületet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Az arcvédő maszk állapotának megőrzése érdekében:

1. Ne használjon maró anyagokat. Meleg szappanos vízzel tisztítsa és öblítse le, majd puha szövetel törölje meg.
2. Az arcvédő azon részei, amelyek érintkeznek a viselőjükkal, alkohollal fertőtleníthetők.

FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

Az arcvédő maszk rendeltetése megvédeni használóját a mechanikai hatásoktól és a freccsenő folyadékoktól (kivéve az 566093 sz. szemellenző). Az arcvédő maszkot a homlokvédőn és a visoron jelölő számok és szimbólumok sorozata adja meg az eszköz gyártóját, felhasználási területét, védelmi képességeit és teljesítőképességeinek jellemzőit. A látómező és a keret megjelölésére a következő jelek szolgálnak:

A LÁTÓMEZŐ MEGJELÖLÉSE	
CE	CE-tanúsítvány
S	Nagy erejű hatással (5,1 m/s) szembeni védetség jelzése
F	Nagy sebességű (45 m/s) részecskékkel szembeni védetség jelzése
B	Nagy sebességű, közepes energiájú (120 m/s) részecskékkel szembeni védetség jelzése
1	Optikai osztály
OREGON	A gyártó megjelölése
A KERET JELÖLÉSE	
CE	CE-tanúsítvány
S	Nagy erejű hatással (5,1 m/s) szembeni védetség jelzése
F	Nagy sebességű (45 m/s) részecskékkel szembeni védetség jelzése
B	Nagy sebességű, közepes energiájú (120 m/s) részecskékkel szembeni védetség jelzése
3	Folyadékok cseppenésével vagy freccsenésével szembeni védetség jelzése
EN 1731	A szabvány száma, amelynek a termék megfelel
EN 166	A szabvány száma, amelynek a termék megfelel
OREGON	A gyártó megjelölése

PÓTKATRÉSZEK, KIEGÉSZÍTŐK CSERÉJE ÉS ÚTMUTATÓ A FELHELYEZÉSEHEZ

Kizárólag eredeti pótkatrészeket használjon. A visor cseréje esetén a felhasználó biztosítja a jelzés megfelelőségét és a helyes visor felhelyezését.

FELHASZNÁLHATÓSÁG IDŐTARTAMA

Rendszeresen ellenőrizze az eszköz épségét. Az arcvédő rideggé válása esetén cserélje ki az arcvédő maszkot.

Ha a fejedő magát vagy alkatrészeit kell cserélni, akkor olyan újrahasznosított anyagot használjon, amely a terméknek van írva.

Megfelelő használat és tárolás mellett ez 3 éven túl következik be.

Azt javasoljuk azonban, hogy 2-3 évente szükség szerint cseréljék.

MEGFELELŐ CSOMAGOLÁS SZÁLLÍTÁSHOZ

Javasoljuk, hogy az arcvédőt (beleértve a homlokvédőt és a szemellenzőt) az eredeti csomagolásába helyezze, amely műanyag tasakból, dobozból vagy buborék-fóliából áll, hogy elkerülje az eszköz levegővel és porral való érintkezését.

FIGYELEM

- Ez az eszköz az arc védelmét szolgálja a mérsékelt mechanikai hatásokkal szemben, de NEM törhetetlen.
- Ne módosítsa vagy változtassa meg az arcvédőt.
- A lyukas vagy megkarcolt látómező rontja a kilátást és jelentősen csökkenti a védelmi képességet, ezért azonnal ki kell cserélni.
- Az arcvédő semmilyen szűrő tulajdonsággal nem rendelkezik. Nem nyújt védelmet olvadt fém freccsenése, forró szilárd anyagok és áramütés ellen. Hasonlóképpen, a hálózóvívű szemellenző (566093) nem véd folyadékok kilövellésével, illetve az ultraviola és infravörös fényvel szemben sem.
- Mindig ellenőriztesse szakemberrel, hogy a védelem megfelel-e a munkafeltételeknek, és ellenőrizze a vonatkozó európai szabványokat.
- Érzékeny személyeknél a viselő bőrével érintkező anyag allergiás reakciókat válthat ki.
- Ha a látómezőre és a keretre vonatkozó S, F, B vagy A jelzések nem azonosak, akkor az alacsonyabb szint érvényes a teljes szemvédelemre.
- A szemlencsére ható nagysebességű részecskék ellen védelmet nyújtó védőeszközök sokkot okozhatnak, amely veszélyt jelenthet a használóra.

CE Teszt	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRIT Sport Loisirs Bejelentett szervezet NO.0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtellerault, Franciaország
CE-jóváhagyás	BSI Group 0086. sz. bejelentett szervezet Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Egyesült Királyság	
Gyártó	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANÇOIS, 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIUM	

Az EU megfelelőségi nyilatkozat elérhető a következő címen: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ATENȚIE

Această mască nu asigură protecție absolută pentru față. Pentru a vă proteja, citiți aceste instrucțiuni în formă completă înainte de a folosi acest dispozitiv de protecție facială.

CONDIȚII

Această mască de protecție este conformă cu cerințele Regulamentului European (UE) 2016/425 prin Standardele Europene EN166: 2001/ EN1731: 2006 „Specificații pentru protecții vizuale individuale”

DEPOZITARE

Atunci când nu este folosită, se recomandă ca masca pentru protecția feței să fie păstrată într-o pungă din poliester sau cutie curată și uscată.

INDICAȚII PENTRU UTILIZARE

Masca de protecție pentru față a fost concepută pentru siguranța dumneavoastră personală. Trebuie purtată pe toată durata expunerii la pericole; părăsiți zona de lucru atunci când se instalează o stare de amețeală sau iritare, sau dacă masca se deteriorează.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Pentru a vă menține masca de protecție pentru față în stare bună:

1. Nu utilizați materiale abrazive, curățați și clătiți cu apă caldă cu punțin săpun după care ștergeți cu un material textil moale.
2. Orice parte a măștii pentru față care vine în contact cu persoana care o poartă trebuie să fie dezinfectată cu alcool.

DOMENIUL DE UTILIZARE

Această mască pentru față este concepută pentru a proteja utilizatorul împotriva rănirii ochilor și a feței prin impact mecanic sau prin împrăștierea cu lichide (Cu excepția vizorului 566093). Masca poartă pe dispozitivul de protecție a frunții și pe viziera de protecție o serie de numere și simboluri care precizează producătorul, domeniul de utilizare, capacitatea de protecție și caracteristicile de performanță ale măștii protectoare pentru față. Marcajele adecvate de pe dispozitivul ocular și de pe ramă au următoarea semnificație :

MARCAJUL DE PE DISPOZITIVUL OCULAR	
CE	Certificare CE
S	Simbol pentru protecție împotriva unei fermități crescute la o viteză de 5.1 m/s
F	Simbol pentru protecție împotriva particulelor de viteză mare, energie scăzută (45m/s)
B	Simbol pentru protecție împotriva particulelor de viteză mare, energie medie (120m/s)
1	Clasa optică
OREGON	Identificarea producătorului
MARCAJUL RAMEI	
CE	Certificare CE
S	Simbol pentru protecție împotriva unei fermități crescute la o viteză de 5.1 m/s
F	Simbol pentru protecție împotriva particulelor de viteză mare, energie scăzută (45m/s)
B	Simbol pentru protecție împotriva particulelor de viteză mare, energie medie (120m/s)
3	Simbol de protecție împotriva picăturilor și împrăștiării cu lichide
EN 1731	Numărul standardului pe care îl îndeplinește produsul
EN 166	Numărul standardului pe care îl îndeplinește produsul
OREGON	Identificarea producătorului

ÎNLOCUIREA PIESELOR DE SCHIMB, A ACCESORIILOR ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU ASAMBLARE

Utilizați exclusiv piese de schimb de origine. Pentru schimbarea vizierii trebuie să vă asigurați de compatibilitatea marcajului și că înlocuiți cu viziera potrivită.

DURATA UTILIZĂRII

Inspectați produsul în mod regulat pentru identificarea prosibilelor deteriorări. Atunci când protectorul feței s-a fragilizat, masca de protecție trebuie înlocuită.

Dacă trebuie înlocuită protecția sau anumite componente ale protecției, vă rugăm să utilizați materialul reciclat înscris pe produs.

Cu condiția unei depozitări și utilizări corecte durata de utilizare este de peste 3 ani.

Cu toate acestea, recomandăm schimbarea la fiecare 2-3 ani, în funcție de necesitate.

AMBALAJUL ADECVAT PENTRU TRANSPORT

Se recomandă ambalarea măștii de protecție (inclusiv masca de frunte și vizoarele) în ambalajul original compus din sac de polietilenă, cutie sau folie cu bule, pentru evitarea expunerii la aer și praf.

AVERTISMENT

- Produsul este destinat pentru o protecție a feței împotriva pericolelor de impact moderat dar NU este infailibilă.
- Nu modificați sau alterați dispozitivul de protecție a feței.
- Ecranele cu asperități sau zgăriate reduc vizibilitatea și în mod considerabil protecția, de aceea trebuie să fie imediat înlocuite.
- Acest dispozitiv de protecție a feței nu este capabil de nici o acțiune de filtrare. Nu asigură protecție împotriva împrăștiării cu metal topit, cu materiale solide fierbinți și nici împotriva accidentelor electrice. Vizorul din plasă (566093) nu protejează împotriva lichidelor, undelor UV și IR.
- Întotdeauna verificați la personalul de supervizare pentru a vă asigura că vi s-a dat dispozitivul de protecție adecvat pentru condițiile de lucru respective; consultați standardele europene în materie.
- Materialul care ar putea veni în contact cu pielea purtătorului pot provoca o reacție alergică la anumite persoane predispuse în acest sens.
- Dacă simbolurile S, F, B și A nu se regăsesc atât pe dispozitivul ocular cât și pe ramă, în acest caz protecția completă a ochilor va fi asigurată de nivelul inferior.
- Măștile destinate protecției împotriva particulelor la viteze mari, proiectate pe ochelari de vedere, pot cauza șocuri și constitui un pericol pentru utilizator.

Test CE	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Organism notificat N0.0501 ZA du Sanital , 21 rue Albert EINSTEIN 86100, CHATELLERAULT, Franța
Aprobare CE	BSI Group Organism notificat Nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PR, Regatul Unit	
Producător	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANÇOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIA	

Declarația de Conformitate EU este disponibilă la <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

PAŽNJA

Ovaj štitnik za lice ne pruža neograničenu zaštitu lica. Radi sopstvene bezbednosti pročitajte do kraja uputstva pre upotrebe ovog oblika zaštite lica.

USLOVI

Ovaj štitnik za lice je u skladu sa zahtevima evropske uredbe (EU)2016/425 putem evropskih standarda EN166: 2001/ EN1731: 2006 „Specifikacija lične zaštite za oči“

ČUVANJE

Kad štitnik za lice nije u upotrebi preporučuje se čuvanje u čistoj i suvoj polietilenskoj kesi ili kutiji radi zaštite vizira.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Štitnik za lice je projektovan za vašu ličnu bezbednost. Morate ga nositi dok ste god izloženi opasnosti. Napustite radni prostor ako osetite nesvesnicu ili iritaciju ili ako vam se štitnik za lice ošteti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Da biste održali štitnik za lice u ispravnom stanju:

1. Ne koristite nagrizajuće materije već ga čistite i ispirajte toplom sapunjavom vodom i sušite mekom tkaninom.
2. Svi delovi štitnika za lice koji dolaze u dodir sa korisnikom moraju se dezinfikovati alkoholom.

NAMENA

Ovaj štitnik za lice projektovan je da zaštiti korisnika od povreda očiju i lica mehaničkim udarom ili zapljuskivanjem tečnošću (Osim vizira 566093). Štitnik je na čeonom braniku i viziru obeležen nizom brojeva i znakova koji označavaju proizvođača, namenu, zaštitnu moć i pojedinosti o njegovoj performansi. Odgovarajuće oznake na okularu i okviru imaju sledeće značenje:

OZNAKE NA OKULARU	
CE	Sertifikacija CE
S	Oznaka pojačane čvrstine radi zaštite pri brzini od 5.1 m/s
F	Oznaka zaštite od slabih čestica visoke brzine (45m/s)
B	Oznaka zaštite od srednje jakih čestica visoke brzine (120m/s)
1	Optičko staklo
OREGON	Identifikacija proizvođača
OZNAKE NA OKVIRU	
CE	Sertifikacija CE
S	Oznaka pojačane čvrstine radi zaštite pri brzini od 5.1 m/s
F	Oznaka zaštite od slabih čestica visoke brzine (45m/s)
B	Oznaka zaštite od srednje jakih čestica visoke brzine (120m/s)
3	Oznaka zaštite od kapljica i zapljuskivanja tečnošću
EN 1731	Broj standarda koji proizvod zadovoljava
EN 166	Broj standarda koji proizvod zadovoljava
OREGON	Identifikacija proizvođača

ZAMENA DELOVA, PRIBOR I UPUTSTVA ZA NAMEŠTANJE

Koristite samo originalne rezervne delove. Kod zamene vizira proverite da oznake odgovaraju te da stavljate pravi vizir.

ROK TRAJANJA

Redovno proveravajte da nema oštećenja. Kad vizir postane krt štitnik za lice treba zameniti.

Ako neki delovi štitnika ili sam štitnik moraju da se zameni, molimo vas da koristite reciklirani materijal koji je označen na proizvodu.

Ako se skladišti i koristi ispravno, traje preko 3 godine.

Međutim, preporučujemo menjanje na svake 2–3 godine u zavisnosti od potrebe.

AMBALAŽA POGODNA ZA TRANSPORT

Preporučuje se da stavite štitnik za lice (uključujući štitnik za čelo i vizire) u originalnu ambalažu koja se sastoji od plastične kese ili kutije ili blister pakovanja u cilju izbegavanja izlaganja vazduhu i prašini.

UPOZORENJE

- Ovaj proizvod namenjen je zaštiti lica od umerene opasnosti ali NIJE nesalomljiv.
- Ne vršite modifikacije ili izmene na viziru
- Vizir sa jamicama ili ogrebotinama pruža smanjenu vidljivost i ozbiljno umanjuje zaštitu te ga treba odmah zameniti
- Ovaj vizir ne deluje kao filter, ne štiti od prskanja rastopljenog metala, vrelih čvrstih predmeta ili električne opasnosti. Mrežasti vizir (566093) ne štiti od prelamanja svetlosti, UV i IC zraka.
- Uvek proverite kod nadzornika da li ste dobili zaštitu koja odgovara radnim uslovima. Pogledajte odgovarajuće evropske standarde.
- Delovi koji dolaze u dodir sa kožom korisnika mogu kod osetljivih pojedinaca izazvati alergijsku reakciju.
- Ako oznake S, F, B i A ne postoje i na okularu i na okviru za čitav vizir važi niži nivo.
- Štitnici od čestica visoke brzine koji su postavljeni na štitnicima za oči mogu izazvati stanje šoka i izložiti korisnika opasnosti.

CE Test	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRIT Sport Loisirs Nadležno telo br. 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtellerault, Francuska
CE odobrenje	BSI Group Nadležno telo br. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Ujedinjeno Kraljevstvo	
Proizvođač	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIJA	

EU Deklaracija o usaglašenosti dostupna je na adresi <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

ATSARGIAI

Šis veido skydelis nesuteikia neribotos veido apsaugos. Dėl savo paties saugumo perskaitykite šias instrukcijas, prieš pradėdami naudotis skydeliu.

REIKALAVIMAI

Šis veido skydas atitinka Europos Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, laikantis Europos standartų EN166: 2001/ EN1731: 2006 „Asmeninės akių apsaugos specifikacijos“

LAIKYMAS

Kai nenaudojate, rekomenduojama veido skydelį laikyti švariame ir sausame maišelyje arba specialiai tam skirtame apsauginiame dėkle.

NAUDOJIMO NURODYMAI

Šis veido skydelis buvo sukurtas Jūsų asmeninei apsaugai. Jis turi būti dėvimas visą laiką kol yra tikimybė susisiekti. Palikite darbo vietą jeigu pajutote galvos svaigimą, dirginimą arba veido skydelis buvo pažeistas ar sugadintas.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Norėdami išlaikyti veido skydelį geros būklės:

1. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų. Nuvalykite šiltu muiluotu vandeniu, nusauskite švelnia šluoste.
2. Visos veido apsaugos detalės, kurios liečiasi prie odos, turi būti dezinfekuojamos alkoholiu.

NAUDOJIMO SRITIS

Šis veido skydelis yra sukurtas tam, kad apsaugotų akis ir veidą nuo sužeidimų, sukeltų mechaninio poveikio ar tykštančių skysčių (išskyrus 566093 antveidį). Veido skydelis yra pažymėtas ant kaktos apsaugos ir skydelio numeriais bei simboliais, kurie nurodo šios veido apsaugos gamintoją, naudojimo sritį, apsaugos galimybes ir eksploatacijos savybes:

MATOMUMO LYGIS	
CE	CE sertifikatai
S	Simbolis, nurodantis tvirtumą, kai lekiančių dalelių greitis 5,1 m/s
F	Simbolis apsaugos nuo didelių greičiu lekiančių mažos energijos dalelių (45 m/s)
B	Simbolis apsaugos nuo didelių greičiu lekiančių vidutinės energijos dalelių (120 m/s)
1	Optinis stiklas
OREGON	Gamintojo identifikavimas
RĖMO ŽENKLINIMAS	
CE	CE sertifikatai
S	Simbolis, nurodantis tvirtumą, kai lekiančių dalelių greitis 5,1 m/s
F	Simbolis apsaugos nuo didelių greičiu lekiančių mažos energijos dalelių (45 m/s)
B	Simbolis apsaugos nuo didelių greičiu lekiančių vidutinės energijos dalelių (120 m/s)
3	Simbolis apsaugos nuo skysčių lašėjimo ir purslų
EN 1731	Standarto numeris, kurį atitinka produktas
EN 166	Standarto numeris, kurį atitinka produktas
OREGON	Gamintojo identifikavimas

ATSARGINIŲ DALIŲ KEITIMAS, PAPILDOMI PRIEDAI IR REGULIAVIMO INSTRUKCIJA

Naudokite tik originalias atsargines dalis. Kad pakeistumėte tinklę, įsitikinkite, kad atitinka ženklavimą ir skydelis yra tinkamas.

NAUDOJIMO TRUKMĖ

Reguliariai tikrinkite ar nėra pažeidimų. Kai veido apsauga tampa trapi, veido skydelis turi būti pakeistas.

Jei reikia keisti apsaugos dalis arba pačią apsaugą, naudokite ant gaminio nurodytą perdirbtą medžiagą.

Tinkamai laikant ir naudojant, terminas yra ilgesnis nei 3 metai.

Vis dėlto rekomenduojama keisti pagal poreikį kas 2–3 metus.

TRANSPORTUOTI TINKAMOS PAKUOTĖS

Veido skydą (ir rudos spalvos apsaugą bei antveidį) rekomenduojama dėti į originalią pakuotę, kurioje yra polietilininis maišelis, dėžutės arba paminkštinimas, apsaugantis nuo oro ir dulkių poveikio.

ĮSPĖJIMAS

- Šis gaminys skirtas apsaugoti veidą nuo sužeidimų pavojaus, bet jis NĖRA nelūžtantis
- Nemodifikuokite ir nekeiskite veido apsaugos
- Sulankstytas ar subraižytas skydelis blogina matomumą bei mažina apsaugą, todėl turi būti nedelsiant pakeistas
- Ši veido apsauga neatlieka filtro funkcijos. Ji neapsaugo nuo išlydyto metalo purslų, karštų kietųjų medžiagų ar elektros pavojaus. Tinklinis antveidis (566093) neapsaugo ir nuo skysčių bei UV ir IR šviesos.
- Visada pasitarkite su prižiūrėnčiu personalu, kad įsitikintumėte, jog esate aprūpintas tinkamomis apsaugomis pagal darbo sąlygas, kurios atitinka Europos standartus.
- Su oda besiliečiančios detalės jautriems asmenims gali sukelti alerginę reakciją.
- Jeigu simboliai, nurodantys apsaugos lygį, S, F, B ir A nesutampa ant skydelio ir rėmelio, tada visa veido apsauga turi žemiausią ant skydelio ar rėmelio nurodytą apsaugos lygį.
- Apsaugos nuo didelių greičiu skriejančių dalelių akinus dėvėnčiam asmeniui gali sukelti šoką ir pavojų.

CE bandymas	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Notifikuota įstaiga NO.0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtelleraut, France (Prancūzija)
CE patvirtinimas	BSI Group Notifikuotoji įstaiga Nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom (Jungtinė Karalystė)	
Gamintojas	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIUM (BELGIJA)	

EU atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

UZMANĪBU

Šis sejas sargs nenodrošina neierobežotu sejas aizsardzību. Jūsu drošībai pilnībā izlasiet šīs instrukcijas pirms sejas sarga lietošanas.

PRASĪBAS

Šis sejas sargs atbilst Eiropas regulas (ES) 2016/425 prasībām, attiecīgi atbilstot Eiropas standartiem EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Individuālo acu aizsardzības līdzekļu specifikācijas»

UZGLABĀŠANA

Kad neizmantojiet, rekomendējam sejas sargu uzglabāt tīrā un sausā somiņā vai futrālī viziera aizsardzībai.

NORĀDĪJUMI LIETOŠANAI

Šis sejas sargs ir izstrādāts jūsu personiskai drošībai. Tam jābūt uzvilktam visu laiku, kad esat pakļauts apdraudējumam, pametiet darba vietu, ja jūtams reibonis vai kairinājums vai ja sejas sargs ir bojāts.

TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA

Lai saglabātu jūsu sejas sargu labā stāvoklī:

1. Neizmantojiet abrazīvus materiālus, tīriet un skalojiet siltā ziepjainā ūdenī un susiniet ar maigu drānu.
2. Jebkura sejas sarga daļa, kas ir kontaktā ar lietotāju jādezinficē ar alkoholu.

IZMANTOŠANAS JOMA

Šis sejas sargs ir izstrādāts, lai aizsargātu lietotāja acis un seju no savainojumiem no mehāniska trieciena vai šķidrums šļakatām (Izņemot 566093 aizsargstiklu).

Šis sejas sargs ir marķēts uz pieres aizsarga un viziera ar dažādiem cipariem un simboliem, kas norāda ražotāju, izmantošanas jomu, aizsardzības spējas un veikšanas raksturojumus šim sejas sargam. Atbilstoši marķējumi uz okulāra un rāmja tiek apzīmēti šādi:

OKULĀRA MERĶĒJUMS	
CE	CE sertifikāts
S	Simbols aizsardzībai pret paaugstinātu izturību ar ātrumu 5,1 m/s
F	Simbols aizsardzībai pret ātrgaitas daļiņām, zemas enerģijas (45m/s)
B	Simbols aizsardzībai pret ātrgaitas daļiņām, vidējas enerģijas (120m/s)
1	Optiskais stikls
OREGON	Ziņas par ražotāju
MARĶĒJUMS UZ RĀMJA	
CE	CE sertifikāts
S	Simbols aizsardzībai pret paaugstinātu izturību ar ātrumu 5,1 m/s
F	Simbols aizsardzībai pret ātrgaitas daļiņām, zemas enerģijas (45m/s)
B	Simbols aizsardzībai pret ātrgaitas daļiņām, vidējas enerģijas (120m/s)
3	Simbols aizsardzībai pret pielieniem un šķidrums šļakatām
EN 1731	Standarta numurs, kam atbilst produkts
EN 166	Standarta numurs, kam atbilst produkts
OREGON	Ziņas par ražotāju

REZERVES DAĻU UN AKSESUĀRU AIZVIEŠOŠANA, INSTRUKCIJA UZSTĀDĪŠANAI

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Lai nomainītu vizieri, jums jānodrošina marķējumu savietojamība un, ka pareizais vizieris ir uzstādīts.

IZMANTOŠANAS ILGUMS

Pārbaudiet regulāri, vai nav izveidojušies bojājumi. Ja sejas sargs ir kļuvis trausls, tad tas ir jānomaina.

Ja nepieciešams nomainīt aizsarga daļas vai pašu aizsargu, lūdzu, izmantojiet atbilstošās pārstrādes materiālu, kas norādīts uz produkta.

Ja produkts tiek lietots un uzglabāts pareizi, kalpošanas mūžs pārsniedz 3 gadus.

Tomēr mēs iesakām to nomainīt ik pēc 2-3 gadiem atkarībā no vajadzības.

IEPAKOJUMS PIEMĒROTS TRANSPORTĒŠANAI

Ieteicams ievietot sejas sargu (ieskaitot pieres aizsargu un aizsargstiklus) oriģinālajā iepakojumā, kas sastāv no polietilēna maisiņa vai kārbas vai blisteriepakojuma, lai izvairītos no gaisa un putekļu iedarbības.

BRĪDINĀJUMS

- Šis produkts ir paredzēts sejas aizsardzībai pret vidēja trieciena apdraudējumiem, bet nav nesalaužams
- Nemodificējiet un nomainiet sejas sargu
- Saskrāpēts vizieris samazina redzamību, ievērojami samazina aizsardzību un nekavējoties ir jānomaina
- Šis sejas sargs nenodrošina nekādu filtrēšanu. Tas neaizsargā no izkausēta metāla šļakatām, karstām cietvielām vai elektrisko apdraudējumu. Režģa aizsargstikls (566093) nesniedz aizsardzību arī pret šķidrumiem un UV starojumu vai infrasarkanā gaismu.
- Vienmēr pārliecinieties ar uzturāgo personālu, ka jums ir nodrošināta atbilstoša aizsardzība relatīvajam darba apstākļiem un atbilstošajiem Eiropas standartiem.
- Materiāls, kas var nonākt saskarsmē ar lietotāja ādu var radīt alerģisku reakciju jutīgiem cilvēkiem.
- Ja simboli S, F, B un A nav vienādi gan rāmim, gan okulāram, tad tiek nodrošināts zemāks līmenis acu aizsardzībai.
- Uz brillēm uzlikti aizsargi pret lielā ātrumā lidojošām daļiņām var izraisīt triecienus, radot apdraudējumu lietotājam.

CE tests	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Pietekitā iestāde Nr. 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtelleraut, Francija
CE apstiprinājums	BSI Group Pietekitā iestāde Nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Lielbritānija	
Ražotājs	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIJA	

EU atbilstības deklarācija pieejama <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

POZOR:

Tento ochranný štít neposkytuje neobmedzenú ochranu tváre. V záujme vašej vlastnej ochrany si pred použitím tohto ochranného štítu prečítajte celý tento návod.

POŽIADAVKY:

Tento tvárový štít spĺňa požiadavky nariadenia EÚ 2016/425 stanovené v európskych normách EN166: 2001/EN1731: 2006 «Špecifikácia osobných chráničov očí»

SKLADOVANIE:

Pokiaľ sa ochranný štít tváre nepoužíva, doporučuje sa ho odložiť do čistého a suchého polyetylénového sáčku alebo do ochranného púzdra.

NÁVOD NA POUŽITIE:

Tento ochranný štít tváre bol navrhnutý ako osobná ochranná pomôcka. Musíte ho nosiť po celú dobu potencionálneho nebezpečia. Opustite priestor pracoviska, pokiaľ pocítite nevoľnosť alebo podráždenie alebo pokiaľ sa ochranný štít tváre poškodí.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pre zaistenie dobrého stavu ochranného štítu:

1. Nepoužívajte abrazívne materiály, čistite a oplachujte ho teplou mydlovou vodou a vysušujte mäkkou textíliou.
2. Všetky diely ochranného štítu, ktoré sa dotýkajú užívateľa, je nutné dezinfikovať alkoholom.

POUŽITIE:

Tento ochranný štít je navrhnutý za účelom ochrany užívateľa pred úrazom očí a tváre v dôsledku mechanického nárazu alebo zasiahnutí kvapalinou (okrem prízoru 566093). Na chrániči čela a na štíte je uvedená rada čísel a symbolov pre uvedenie výrobcu, určeného použitia, rozsahu ochrany a ďalšie technické údaje. Značenie na štíte a ráme má nasledujúci význam:

ZNAČENIE:	
CE	Značka CE
S	Symbol zvýšenej mechanickej odolnosti do rýchlosti 5,1 m/s
F	Symbol ochrany pred nárazom rýchloletiacich častíc s nízkou energiou (45 m/s)
B	Symbol ochrany pred nárazom rýchloletiacich častíc so strednou energiou (120 m/s)
1	Optická trieda
OREGON	Identifikácia výrobcu
OZNAČENIE RÁMU	
CE	Značka CE
S	Symbol zvýšenej mechanickej odolnosti do rýchlosti 5,1 m/s
F	Symbol ochrany pred nárazom rýchloletiacich častíc s nízkou energiou (45 m/s)
B	Symbol ochrany pred nárazom rýchloletiacich častíc so strednou energiou (120 m/s)
3	Symbol ochrany pred kvapkami alebo prúdom kvapaliny
EN 1731	Číslo normy, ktorú výrobok spĺňa
EN 166	Číslo normy, ktorú výrobok spĺňa
OREGON	Identifikácia výrobcu

VÝMENA DIELOV, PRÍSLUŠENSTVA A NÁVOD K NASTAVENIU:

Používajte len originálne náhradné diely. Pri výmene štítu zaistíte, aby bol použitý správny štít s rovnakým značením.

DOBA POUŽITELNOSTI:

Stav štítu pravidelne kontrolujte. Pokiaľ sa štít začne lámať, je treba ho vymeniť. Ak je potrebné vymeniť súčasti chrániča alebo samotný chránič, použite recyklované materiály uvedené na výrobku.

Dlhšie než 3 roky v prípade správneho skladovania a používania.

Podľa potreby však odporúčame výmenu každé 2 – 3 roky.

BALENIE VHODNÉ NA PREPRAVU

Odporúčame vložiť tvárový chránič (vrátane chrániča obočia a prízorov) do pôvodného obalu, ktorý sa skladá z polyesterového vrečka, škatuľky alebo blistra, aby nedochádzalo k expozícii voči vzduchu a prachu.

VAROVANIE:

- Tento výrobok chráni pred nebezpečím pri náraze letiacich častíc o strednej intenzite, nie je však nerozbitný.
- Na štíte neprevádzajte žiadne úpravy alebo zmeny.
- Obitý štít alebo poškriabaný zhoršuje videnie a závažne zhoršuje ochranu, preto by ste ho mali okamžite vymeniť.
- Tento štít neplní žiadnu filtračnú funkciu. Nechráni pred zasiahnutím roztaveného kovu, horúcimi časticami ani elektrickým prúdom. Sieťový prízor (566093) nechráni pred tekutinami ani UV a IR žiarením.
- Dostatočnú úroveň ochrany zodpovedajúcu Vaším pracovným podmienkam, vždy konzultujte s kontrolným subjektom a postupujte podľa Európskych noriem.
- Materiály, ktoré prichádzajú do styku s kožou môžu vyvolať u citlivých osôb alergickú reakciu.
- Pokiaľ sa symboly S, F, B a A nevyskytujú súčasne na štíte i na ráme, poskytuje štít ako celok ochranu, ktorá zodpovedá nižšej z uvedených úrovní.
- Chránič pred vysokorýchlostnými časticami na okuliarkoch môže spôsobiť náraz, čím vzniká pre používateľa nebezpečenstvo.

CE Test	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRIT Sport Loisirs Informovaný orgán č. 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtellerault, Francúzsko
Schválenie CE	BSI Group Informovaný orgán č. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Spojené kráľovstvo	
Výrobca	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOU 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGICKO	

EU Vyhlásenie o zhode je dostupné na <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

OPREZ

Ovaj štitnik za lice ne pruža neograničenu zaštitu lica. Zbog vlastite zaštite u potpunosti pročitajte ova uputstva prije korištenja zaštite za lice.

ZAHTJEVI

Ovaj štitnik za lice je usklađen sa zahtjevima Evropske regulative (EU)2016/425 putem Evropskih standarda EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Lična zaštitna oprema za oči-Specifikacija»

SKLADIŠTENJE

Kada nije u upotrebi, preporučuje se da se štitnik za lice skladišti u čistoj i suhoj najlonskoj kesici ili kućištu za zaštitu vizira.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Ovaj štitnik za lice je namijenjen za vašu ličnu sigurnost. On mora da se nosi tokom cijelog vremena izloženosti opasnostima; napustite radno područje ako osjetite vrtoglavicu, ako se pojavi iritacija ili u slučaju da se štitnik za lice ošteti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Da biste održavali vaš štitnik za lice u dobrom stanju:

1. Ne koristiti abrazivne materijale, čistiti i ispirati u mlakoj i malo sapuna i osušiti mekanom krpom.
2. Bilo koji dio zaštite za lice koji je u dodiru sa osobom koja je nosi mora se dezinfikovati alkoholom.

PODRUČJE PRIMJENE

Ovaj štitnik za lice je namijenjen da zaštiti korisnika od povreda oka i lica uslijed mehaničkog udara ili prskanja tečnosti (Osim vizira 566093). Štitnik za lice je obilježen na zaštitu za čelo i viziru s nizom brojeva i simbola kako bi se istaknuo proizvođač, područje primjene, zaštitne mogućnosti i karakteristike performansi zaštite za lice. Prikladno obilježavanje na dijelu očiju i okvira je označeno kako slijedi:

OZNAKA DIJELA OČIJU	
CE	CE sertifikacija
S	Simbol zaštite od povećane robusnosti pri brzini od 5,1 m/s
F	Simbol zaštite od čestice velike brzine, male energije (45 m/s)
B	Simbol zaštite od čestice velike brzine, srednje energije (120 m/s)
1	Optičko staklo
OREGON	Identifikacija proizvođača
OBILJEŽAVANJE OKVIRA	
CE	CE certifikacija
S	Simbol zaštite od povećane robusnosti pri brzini od 5,1 m/s
F	Simbol zaštite od čestice velike brzine, male energije (45 m/s)
B	Simbol zaštite od čestice velike brzine, srednje energije (120 m/s)
3	Simbol zaštite od kapljica i prskanja tečnosti
EN 1731	Broj standarda, koji proizvod ispunjava
EN 166	Broj standarda koji proizvod ispunjava
OREGON	Identifikacija proizvođača

ZAMJENA REZERVNIH DIJELOVA, DODATNE OPREME I UPUTSTVA ZA MONTAŽU

Koristite samo originalne rezervne dijelove. Da biste zamijenili vizir trebate osigurati kompatibilnost oznake kao i da je ispravan vizir montiran.

VRIJEME TRAJANJA PRIMJENE

Redovno provjeravajte oštećenja. Kada se štitnik za lice čini krhkim, treba ga zamijeniti. Ako se dijelovi štitnika ili sam štitnik moraju zamijeniti, molimo vas da koristite reciklirani materijal koji je označen na proizvodu.

Duže od 3 godine ako se skladišti i koristi na ispravan način.

Međutim, preporučujemo da se, po potrebi, mijenja svake 2 do 3 godine.

PAKOVANJE JE POGODNO ZA TRANSPORT

Preporučuje se stavljanje zaštite za lice (uključujući štitnik i vizir) u njihovo originalno pakovanje koje se sastoji od polietilenske vrećice ili kutije ili zaštite s mješuricama kako bi se izbjeglo izlaganje zraku ili prašini.

UPOZORENJE

- Ovaj proizvod služi za zaštitu lica od opasnosti umjerenog udara ali NIJE nesalomljiv
- Nemojte modificirati ili mijenjati štitnik za lice
- Ekran sa šuplinama/udubljenjima ili ogrebotinama smanjuje vid i ozbiljno smanjuje zaštitu te bi se odmah trebao zamijeniti.
- Ovaj štitnik za lice nema nijednu aktivnost filtriranja. On ne štiti od prskanja rastopljenog metala, vrućih čvrstih supstanci ili strujnog udara. Mrežica vizira (566093) ne štiti od izbacivanja tečnosti kao i UV i IC svjetlosti.
- Uvijek provjerite sa nadređenim osobljem da budete sigurni da ste dobili propisnu zaštitu koja odgovara radnim uslovima, pogledajte vezane evropske standarde.
- Materijal koji može doći u dodir s kožom osobe koja nosi štitnik mogao bi izazvati alergijsku reakciju kod osjetljivih pojedinaca.
- Ako simboli S,F, B, i A nisu uobičajeni za dio oko očiju i za okvir, onda je to niži nivo koji će biti dodijeljen potpunoj zaštiti za oči.
- Štitnici od čestica velike brzine na oftalmološkim naočarama mogu izazvati šok, što dovodi do opasnosti po korisnika.

CE Test	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Broj tijela za ocjenu usaglašenosti: 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtellerault, Francuska
CE odobrenje	BSI Group Broj tijela za ocjenu usaglašenosti: 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, Ujedinjeno Kraljevstvo	
Proizvođač	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIJA	

EU dokument o usaglašenosti i procjeni rizika www.oregonproducts.eu/doc/



УВАГА

Ця захисна маска не забезпечує повний захист обличчя. Перед використанням засобу для захисту обличчя детально ознайомтеся з інструкцією з метою дотримання правил безпеки.

ВИМОГИ

Цей екран для обличчя відповідає вимогам Європейського Регламенту (ЄС) 2016/425 відповідно європейським стандартам EN166: 2001/ EN1731: 2006 «Індивідуальні засоби захисту очей - Специфікація»

ЗБЕРІГАННЯ

Коли захисна маска не використовується, її рекомендується зберігати у чистому та сухому поліетиленовому пакеті або чохлах, щоб уникнути пошкодження захисного скла.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Ця захисна маска була розроблена з метою забезпечення Вашої безпеки. Її необхідно вдягати під час роботи з небезпечними речовинами. У разі виникнення подразнення чи запаморочення, а також у разі пошкодження захисної маски, необхідно залишити робочу зону.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Для підтримання захисної маски у належному стані:

1. Не використовуйте абразивні матеріали. Маску необхідно мити та обполіскувати у теплій мильній воді, після цього просушити м'якою тканиною.
2. Всі частини засобу для захисту обличчя, які контактують зі шкірою, необхідно обробляти спиртом.

ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Ця захисна маска розроблена з метою захисту користувача від пошкоджень очей та обличчя, спричинених механічним впливом або бризками рідини (За винятком козирка 566093). Захисна маска має маркування з числами та літерами на елементі захисту брів та захисному склі для позначення виробника, області застосування, рівня захисту та характеристик засобу для захисту обличчя. Відповідні маркування на окулярі та оправі нанесені наступним чином:

МАРКУВАННЯ ОКУЛЯРА	
CE	Сертифікація CE
S	Позначка захисту проти підвищених навантажень на швидкості 5,1 м/с
F	Позначка захисту проти високошвидкісних часток, низький рівень енергії (45 м/с)
B	Позначка захисту проти високошвидкісних часток, середній рівень енергії (120 м/с)
1	Оптичне скло
OREGON	Позначення виробника
МАРКУВАННЯ РАМКИ	
CE	Сертифікація CE
S	Позначка захисту проти підвищених навантажень на швидкості 5,1 м/с
F	Позначка захисту проти високошвидкісних часток, низький рівень енергії (45 м/с)
B	Позначка захисту проти високошвидкісних часток, середній рівень енергії (120 м/с)
Z	Позначка захисту проти крапель та бризок рідини
EN 1731	Номер стандарту, якому відповідає продукція
EN 166	Номер стандарту, якому відповідає продукція
OREGON	Позначення виробника

ЗАМІНА ЗАПАСНИХ ЧАСТИН, ДОДАТКОВЕ УСТАТКУВАННЯ ТА ІНСТРУКЦІЯ З ПРИПАСУВАННЯ

Використовуйте лише оригінальні запасні частини. Для заміни захисного скла перевірте сумісність маркувань та відповідність нового захисного скла.

ТРИВАЛІСТЬ ВИКОРИСТАННЯ

Регулярно перевіряйте захисну маску на наявність пошкоджень. Якщо засіб для захисту обличчя став нестабільним, необхідно замінити захисну маску.

Якщо компонент захисного засобу або сам захисний засіб потрібно замінити, використовуйте відновний матеріал, зазначений на виробі.

За умов належного зберігання й використання можна використовувати протягом 3 років.

Однак за потреби ми рекомендуємо замінити його кожні 2–3 роки.

ВІДПОВІДНА УПАКОВКА ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ

Рекомендується покласти екран для обличчя (включаючи захист для брів і козирок) в оригінальну упаковку, яка складається з поліетиленового пакету або коробки або білстера, щоб уникнути впливу повітря і пилу.

УВАГА

- Цей товар призначений для захисту обличчя проти помірних зовнішніх впливів, але НЕ є небитим.
- Не модифікуйте та не змінюйте засіб для захисту обличчя.
- Скло з подряпинами та заглибленнями перешкоджає видимості та знижує захист і має бути замінено якнайшвидше.
- Засіб для захисту обличчя не має фільтрувальної дії. Він не захищає проти бризок розплавленого металу, гарячих твердих часток або уражень електричним струмом. Стічастий щиток (566093) не захищає також від потрапляння рідини й ультрафіолетового та інфрачервоного світла.
- Завжди перевіряйте зі старшими співробітниками, що Вам надали належні засоби захисту для Ваших умов праці, для довідки звертайтеся до відповідних європейських стандартів.
- Матеріал, який взаємодіє зі шкірою користувача, може викликати алергічну реакцію у осіб, схильних до алергії.
- Якщо окуляр або оправу не мають маркувань «S», «F», «B» та «A», то засіб захисту має найнижчий рівень, який присвоюється засобам для повного захисту очей.
- Засоби захисту від частинок, що пересуваються на високій швидкості, установлені на офтальмологічних окулярах, можуть викликати шок і завдати шкоди користувачу.

CE-тест	609732 + 609731/566093 609729 + 609731/566093	CRITT Sport Loisirs Уповноважений орган № 0501 ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN 86100 Châtellerault, France
Схвалення CE	BSI Group Уповноважений орган № 0086 Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom	
Виробник	BLOUNT EUROPE SA RUE EMILE FRANCOIS 5, B-1435 MONT-SAINT-GUIBERT, BELGIUM	

Декларація про відповідність нормам UE доступна за адресою: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>









BLOUNT EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
T. + 32 10 30 11 11 F. + 32 10 30 11 99